

Saljol Relax- und Aufstehsessel

Bedienungsanleitung

Instruction manual

Gebruiksaanwijzing



DE

EN

NL

Vorwort

Wir danken Ihnen, dass Sie sich zum Kauf eines Relax- und Aufstehsessels von Saljol entschieden haben! Der Saljol Relax- und Aufstehsessel ist mit viel Wert auf Sicherheit entwickelt worden und soll Ihnen das Entspannen zuhause leichter machen.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung gründlich durch, bevor Sie Ihren Sessel zum ersten Mal verwenden. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise, nützliche Tipps zur Nutzung und Pflege, sowie eine Aufstellung an empfohlenem Zubehör.



Inhalt


1. Identifikation.....	4
2. Allgemeine Hinweise.....	4
3. Hinweise.....	6
3.1 Sicherheitshinweise.....	6
3.2 Hinweise zur sicheren Anwendung des Produkts.....	7
3.3 Elektromagnetisches Feld.....	9
4. Lieferumfang und Produktübersicht.....	9
4.1 Lieferumfang.....	9
4.2 Kennzeichnung/Etikett.....	10
4.3 Produktbeschreibung.....	11
4.3.1 Unterbau.....	12
5. Transport.....	12
5.1 Transport der Kartons zum Aufstellort des Sessels.....	12
5.2 Sessel auspacken.....	13
6. Montage des Sessels.....	14
7. Erstinbetriebnahme.....	18
7.1 Notlauffunktion aktivieren.....	18
7.2 Sessel versetzen.....	18
7.3 Funktionen der Fernbedienung.....	19
7.4 USB-Anschlüsse.....	22
8. Außerbetriebnahme.....	23
9. Reinigung und Wartung.....	23
9.1 Reinigung.....	23
9.2 Desinfektion.....	24
9.3 Wartung.....	24
10. Lagerung und Versand.....	24
10.1 Lagerbedingungen.....	24
11. Technische Daten.....	25
12. Gewährleistung.....	26
13. Entsorgung.....	26
13.1 Vernichtung/Recycling.....	26
14. Zubehör.....	27

1. Identifikation

Hersteller: Saljol GmbH
 Produkt: Saljol Relax- und Aufstehsessel
 Typ: Aufstehsessel
 Artikelbezeichnung: Saljol Relax- und Aufstehsessel
 Modellreihe: 2024

Hersteller: Saljol GmbH, Frauenstraße 3, 82216 Maisach
 Telefon: +49 (0)8141 317740
 Fax: +49 (0)8141 3177411
 Mail: hallo@saljol.de
 Web: www.saljol.de

Schweizer Bevollmächtigter und Importeur:

 Rehabilitations-Systeme AG
 Roggenstrasse 3
 CH-4665 Oftringen

Formales zur Betriebsanleitung

Version/Revision: 2025.01

Erstelldatum: 07.08.2025

Informationen entsprechen dem Stand bei Drucklegung. Technische Änderungen vorbehalten. Technische Zeichnungen und Fotos können von der Realität abweichen.

©2025 Saljol GmbH: alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Firma Saljol GmbH gestattet.

2. Allgemeine Hinweise

Zweckbestimmung

Der Saljol Relax- und Aufstehsessel ist ein zweimotoriger Aufstehsessel, dessen Fußstütze und Rückenteil getrennt voneinander über einen elektrischen Antrieb ansteuerbar sind. Die zwei Motoren des Sessels werden über die Fernbedienung gesteuert. So können Sie den Sessel von der Sitz- in die Aufstehposition und zurück bewegen. Das spart Ihnen Kraft und entlastet Ihre Beine. Ebenfalls per Fernbedienung gelangt der Sessel von der Sitz- in die Liegeposition und zurück. Zusätzlich ist der Saljol Relax- und Aufstehsessel mit einem winkel-verstellbaren Kopfteil versehen.

Kontraindikation

Der Saljol Relax- und Aufstehsessel ist nicht für Personen mit schwerwiegenden orthopädischen Einschränkungen, starken Gleichgewichtsproblemen oder erheblichen kognitiven Einschränkungen geeignet. Der Gebrauch und die Einsatzmöglichkeiten des Saljol Relax- und Aufstehsessels sollten von einem Arzt oder Therapeuten beurteilt und eingewiesen werden.

Nutzungsdauer


Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch, regelmäßiger Pflege und Wartung durch einen Fachbetrieb und Einhaltung der Sicherheitshinweise liegt die zu erwartende Lebensdauer des Relax- und Aufstehsessel bei bis zu 4 Jahren. Befindet sich der Sessel nach 4 Jahren immer noch in ordnungsgemäßem Zustand, kann er weiter verwendet werden.

Materialbeschaffenheit: Polstermöbel werden im Laufe der Zeit und je nach Nutzungsintensität weicher. Falten- und Muldenbildung kann, unter Einfluss des Körpergewichts, bei jedem Polster- und Bezugsmaterial entstehen. Optische Veränderungen haben auf Gebrauch, Funktion oder Lebensdauer keinen Einfluss.

Verantwortlichkeit

Wir können uns als Hersteller nur dann für die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Gebrauchstauglichkeit des Sessels verantwortlich betrachten, wenn Änderungen, Erweiterungen, Reparaturen und Wartungsarbeiten regelmäßig und nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden und der Sessel unter Beachtung aller Gebrauchshinweise sachgemäß verwendet wird.

Konformitätserklärung

 Saljol erklärt als Hersteller des Produkts, dass der Saljol Relax- und Aufstehsessel den wesentlichen Anforderungen der folgenden Normen und Richtlinien entspricht:

- EMV-Richtlinie (2004/108/EG): Elektromagnetische Verträglichkeit, einschließlich der Prüfung des USB-Anschlusses.
- EN 60335-1:2012 (LVD): Sicherheit von elektrischen Geräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke, einschließlich der Prüfung des USB-Anschlusses.
- EN ISO 12100:2010: Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung.
- EN 1022:2018: Hausmöbel – Sitzmöbel – Bestimmung der Stabilität.
- EN 12520:2015 (einschließlich EN 1728:2014): Möbel – Festigkeit, Dauerhaltbarkeit und Sicherheit – Anforderungen an Sitzmöbel für den Hausgebrauch.
- BS 5852: Brandschutzanforderungen.

Saljol Relax- und Aufstehsessel	Platin Grau	4058789010945
Saljol Relax- und Aufstehsessel	Graphit Grau	4058789010952
Saljol Relax- und Aufstehsessel Polsterset fest	Platin Grau	4058789010969
Saljol Relax- und Aufstehsessel Polsterset fest	Graphit Grau	4058789010983
Saljol Relax- und Aufstehsessel Polsterset soft	Platin Grau	4058789010976
Saljol Relax- und Aufstehsessel Polsterset soft	Graphit Grau	4058789010990

3. Hinweise

3.1 Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung verwendet Sicherheitshinweise, die zweifach gekennzeichnet sind: durch ein Symbol und durch ein Signalwort. Das Symbol informiert Sie über die Art des Hinweises. Das Signalwort erläutert Näheres, zum Beispiel die Schwere eines drohenden Risikos.



Vorsichtig/Wichtig

Möglicherweise gefährliche Situation (leichte Verletzungen oder Sachschäden), Verpflichtung zu einem besonderen Verhalten oder einer Tätigkeit für den sicherheitsgemäßen Umgang mit dem Sessel



Gefahr/Warnung

Möglicherweise unmittelbar drohende Gefährdung (schwere Verletzungen oder Tod), Verpflichtung zu einem besonderen Verhalten oder einer Tätigkeit für den sicherheitsgemäßen Umgang mit dem Sessel



Gefahr

Lebensgefährliche Spannung durch elektrischen Strom



Risiko

Risiko von Handverletzungen durch Quetschung



Hinweis

Anwendungstipps und besonders nützliche Informationen

3.2 Hinweise zur sicheren Anwendung des Produkts

Lesen und befolgen Sie die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung, um den Relax- und Aufstehsessel sicher zu betreiben. Führen Sie keine eigenständigen Umbaumaßnahmen oder Reparaturen am Gerät durch.



Gebrauchsbeschränkungen

- Der Relax- und Aufstehsessel kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie eine Einweisung in die sichere Anwendung des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Relax- und Aufstehsessel spielen.
- Lassen Sie sich nicht in den Sessel hineinfallen.
- Im Sessel darf maximal eine Person sitzen.
- Achten Sie darauf, dass niemand auf dem Sessel herumspringt.
- Belasten Sie den Sessel nicht mit mehr als 150 kg.
- Armlehne, Rückenlehne oder Fußteil dürfen nicht als Sitzfläche verwendet werden.
- Aktivieren Sie die Aufsteh-/Liegefunktion nur, wenn Sie korrekt im Sessel sitzen.
- Während die Aufsteh- und/oder Liegefunktion aktiviert wird, halten Sie Personen und Haustiere vom Sessel fern, um Quetschgefahren zu verhindern.
- Nie in Gegenwart von entflammaren/brennbaren und brennenden Stoffen verwenden.



Unfallvermeidung

- In Sitz-/Liegeposition müssen alle vier Räder jederzeit in Kontakt mit dem Boden sein. Nur so ist der Sessel sicher in der Balance und beugt damit Unfällen vor.
- Sie dürfen den Relax- und Aufstehsessel ausschließlich bestimmungsgemäß nutzen.
- Sie dürfen den Sessel nur verwenden, wenn er sich in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand befindet! Nur das gewährleistet die Betriebssicherheit.
- Achten Sie auf genügend Abstand zur Wand oder Gegenständen beim Aktivieren der Aufsteh- und/oder Liegefunktion.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör und -ersatzteile.
- Reparieren Sie den Sessel nicht selbstständig.
- Die Wartung des Relax- und Aufstehsessels darf nur von eingewiesenen oder geschulten Personen durchgeführt werden.



Quetschgefahr

- Finger oder andere Körperteile des Nutzers und/oder eines Dritten könnten beim Zusammenbauen des Sessels oder beim Anpassen der Sitztiefe geklemmt werden. Seien Sie daher beim Einstellen des Geräts extrem aufmerksam und vorsichtig. Nehmen Sie Spaltabstände bei den Sesselteilen wahr, um sich vor Klemmung der Finger und anderen Körperteilen zu schützen.
- Wenn der Sessel hoch- oder herunterfährt, können die Extremitäten durch die Gestänge unter dem Sessel und durch die Rückenlehne gequetscht werden. Bei Missachtung der Gefahrenstellen kann es zu Verletzungen kommen.



Elektrische Spannung

- Das Motorgehäuse oder weitere Antriebskomponenten dürfen weder geöffnet, noch entfernt oder noch beschädigt werden.
- Nutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil oder den optional erhältlichen Akku.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzteilkabels darauf, dass keine Stolperfälle entsteht.
- Das Kabel des Netzteils darf nicht mit den Rollen überfahren werden.
- Halten Sie mit Sessel, Kabel und Netzteil genügend Abstand zu Heizquellen.
- Entfernen Sie das Netzteil, sobald Sie den Sessel verschieben.
- Verwenden Sie den Sessel nicht, wenn ein Kabel, der Netzstecker oder der Akku beschädigt ist.
- Magnete erzeugen ein weitreichendes, starkes Magnetfeld. Halten Sie die magnetische Fernbedienung von allen Geräten und Gegenständen (z.B. Bildschirme, EC-Karten, Datenträger, Herzschrittmacher usw.) fern, die durch starke Magnetfelder beschädigt werden können.
- Nur Elektrofachkräfte dürfen an den elektrischen Motoren arbeiten. Vor der Reinigung oder Wartung des Sessels muss dieser spannungsfrei geschaltet sein! Vor sämtlichen Arbeiten am Sessel ist dieser vom Stromnetz zu trennen.

3.3 Elektromagnetisches Feld



Vorsicht

Falls Sie ein Medizinprodukt, wie Herzschrittmacher, Hörgerät etc. verwenden, empfehlen wir Ihnen vor Erwerb oder Nutzung des Sessels Ihren Arzt aufzusuchen, um zu klären, ob eine Gefahr durch die Nutzung des Sessels für Sie bzw. Ihr verwendetes Medizinprodukt besteht.

4. Lieferumfang und Produktübersicht

4.1 Lieferumfang

Karton 1: Sitzteil mit Seitentasche

Karton 2: Rückenlehne

Karton 3: 5x Polster (1x Kopf-, 1x Rücken-, 1x Sitz-/Fußpolster, 2x Armlehnenpolster)

1x Netzteil

1x Fernbedienung

1x Bedienungsanleitung

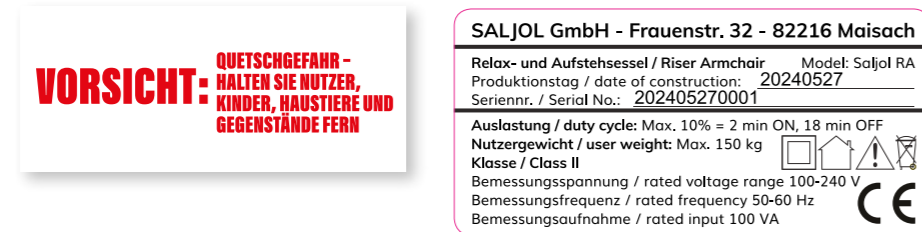


4.2 Kennzeichnung/Etikett

Das Produktetikett ist hinten auf dem Rahmen aufgeklebt. Es beinhaltet wichtige Informationen über das Produkt: Herstellerangaben zu Saljol, Produktname, Produktionsdatum, die Seriennummer und maximales Nutzergewicht.

Das Etikett darf nicht entfernt werden.

Die folgenden Symbole sind, zum Teil in Kombination mit weiteren Informationen, auf der Kennzeichnung des Saljol Relax- und Aufstehsessels sowie auf der Verpackung zu finden und kennzeichnen wichtige Eigenschaften.



2 min ON, 18 min OFF



2 Minuten Benutzung/18 Minuten Ruhezeit



Schutzklasse II

Für den Gebrauch in Innenräumen



Bedienungsanleitung beachten



Recyclebar



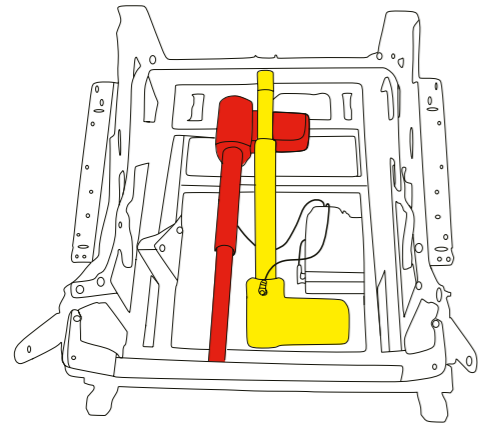
CE-Kennzeichnung

4.3 Produktbeschreibung



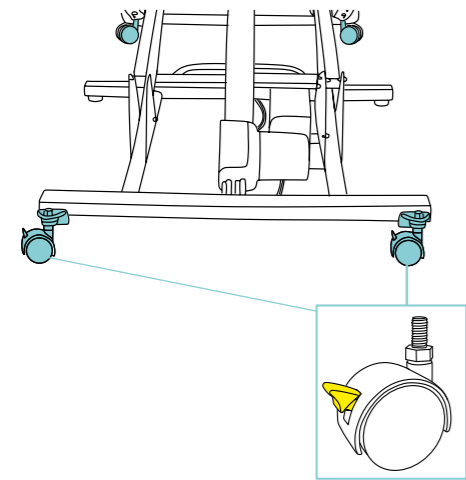
Abbildung 1: Saljol Relax- und Aufstehsessel

4.3.1 Unterbau



Rahmen und Motor

Der gelb gekennzeichnete Motor hebt den Sessel in die Aufstehposition oder bewegt die Fußstütze. Der rot gekennzeichnete Motor betreibt die Bewegung der Rückenlehne.



Rollen

Der Rollenunterbau hilft beim Verschieben des Sessels. Feststellbremsen (gelb markiert im Bild) an den Rollen verhindern das Wegrollen des Sessels beim Benutzen.

- Das beste Transportmittel für den Sessel ist ein Hubwagen oder eine Sackkarre.
- Legen Sie die beste Transportroute fest.
- Gehen Sie die Route vorab entlang und schauen Sie nach Hindernissen.
- Gegebenenfalls entfernen Sie diese Hindernisse.
- Überlegen Sie, wohin der Sessel gestellt werden soll. Stellen Sie sicher, dass sich eine Steckdose für den Anschluss des Netzkabels in der Nähe befindet.
- Die drei Kartons der Verpackung einzeln bewegen und transportieren.
- Heben Sie die Kartons immer vorsichtig an.
- Heben Sie diese immer nur wenig an.
- Transportieren Sie die Kartons möglichst bodennah zum Aufstellort.
- Senken Sie die Kartons langsam und vorsichtig ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Kartons mit der markierten Seite nach oben abgestellt werden.

5.2 Sessel auspacken



Verpackungsrichtlinien und Transporthinweise beachten.



Nicht durch die Verpackung schneiden.

Unsachgemäßes Öffnen der Verpackung gefährdet den Inhalt. Vermeiden Sie Beschädigungen des Sessels und gehen Sie beim Auspacken wie folgt vor:

- Stellen Sie den Karton auf dem Boden ab. Die Pfeile auf dem Karton zeigen nach oben.
- Kippen Sie den Karton zur Seite.
- Legen Sie den Karton auf die Seitenfläche (also um 90° kippen) und öffnen dann die Bodenklappen des Kartons.
- Klappen Sie die drei freien Klappen komplett nach außen um.
- Um die vierte Klappe auch komplett öffnen zu können, stellen Sie den Karton wieder senkrecht hin, sodass die Pfeile wieder nach ob zeigen.
- Legen Sie jetzt den Karton auf die andere Seite (um 90° kippen). Nun können Sie auch die vierte Klappe ganz öffnen.
- Kippen Sie den Karton wieder zurück, der Richtungspfeil zeigt nach oben.
- Heben Sie den Karton einfach an.
- Der Sessel liegt nun frei.



Gefahr

Das Verschieben des Sessels, während Personen darin sitzen, ist verboten!



Wichtig

Sobald der Sessel am gewünschten Platz steht, müssen die Feststellbremsen aktiviert werden!

5. Transport

5.1 Transport der Kartons zum Aufstellort des Sessels



Warnung

Stoß- und Quetschgefahr beim Heben und Transportieren des Sessels

6. Montage des Sessels



Hinweis

Wir empfehlen die Montage durch zwei Personen.



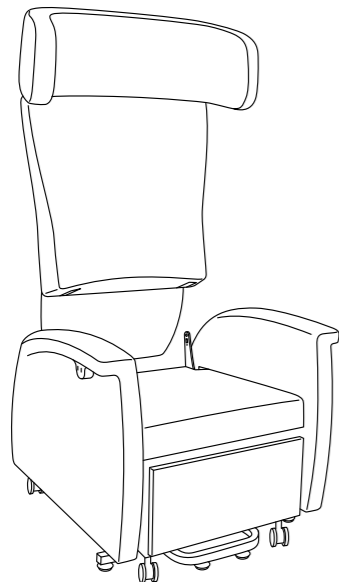
Warnung

Lebensgefahr durch elektrischen Strom! Das Motorgehäuse oder weitere Antriebskomponenten dürfen weder geöffnet, noch entfernt, noch beschädigt werden. Während der Montage des Sessels muss das Stromversorgungskabel vom Stromnetz getrennt sein!

Packen Sie zuerst die Sitzeinheit aus.

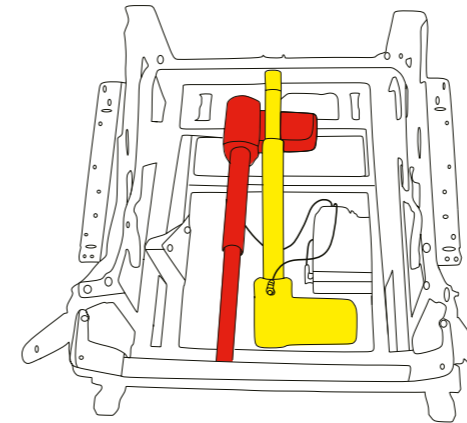
- Stellen Sie diese etwa an den Platz, an dem der Sessel später auch genutzt werden soll. Beachten Sie den vorgegebenen Schwenkbereich des Sessels, wenn Rückenlehne heruntergefahren und Fußstütze ausgeklappt sind.
- Achten Sie darauf, dass Sie genügend Platz um sich herum haben, damit Sie die Einzelteile zusammenbauen können, ohne sich oder mit den Teilen des Sessels an Möbeln/Wänden anzustoßen.
- Stellen Sie dann die Feststellbremse der Sitzeinheit fest, damit Ihnen der Sessel beim montieren nicht wegrollen kann.

Montieren der Rückenlehne



- Ihr Sessel besteht aus einer Sitzeinheit und der Rückenlehne. Diese müssen Sie miteinander verbinden.
- Nehmen Sie hierzu die Rückenlehne mit der Rückseite zu Ihnen gedreht in beide Hände und stellen sich auf die Rückseite des Sitzteils.
- Wählen Sie jetzt Ihre bevorzugte Sitztiefeinstellung:
 - a) Kleinere Sitztiefe
Die Rückeneinheit so befestigen, dass die Metallplatten der Sitzeinheit in die Vorrichtung mit der Beschriftung „Kurz“ sicher einrasten.
 - b) Lange Sitztiefe
Die Rückeneinheit so befestigen, dass die Metallplatten der Sitzeinheit in die Vorrichtung mit der Beschriftung „Lang“ sicher einrasten.
- Schieben Sie die Rückenlehne auf die vorstehenden Metallplatten der Sitzeinheit. Achten Sie darauf, dass die Metallplatten der Sitzeinheit innen liegen.
- Lassen Sie die Rückenlehne langsam nach unten bis Sie einen Widerstand spüren. Drücken Sie fest auf die Rückenlehne um die Halterungen einrasten zu lassen.

Stromversorgung herstellen



Im Unterbau der Sitzeinheit befindet sich die Elektrik des Sessels. Der gelb gekennzeichnete Motor hebt den Sessel in die Aufsteheposition oder bewegt die Fußstütze. Der rot gekennzeichnete Motor betreibt die Bewegung der Rückenlehne. Für den Anschluss ans Stromnetz nutzen Sie das daran befestigte Kabel. Dieses können Sie einfach an eine Steckdose in Ihrem Haushalt anschließen.



Hinweis

Wenn die Stromversorgung hergestellt ist, schaltet das Gerät erst nach einer Pause ein. Warten Sie daher mindestens 20 Sekunden, ehe Sie einen Knopf betätigen und den Sessel in Betrieb nehmen.



Warnung

Die Kabel dürfen nicht gequetscht, geknickt oder beschädigt werden! Vermeiden Sie Stolperfallen und achten Sie darauf, dass das Kabel entsprechend liegt!



Vorsicht

Bevor Sie fortfahren, prüfen Sie, ob

- Sitzteil und Rückenlehne fest miteinander verbunden sind,
- der Schwenkbereich der Rückenlehne und des Fußteils frei ist,
- die Feststellbremsen aktiviert sind,
- die Kabel unbeschädigt und am Stromnetz angeschlossen sind.

Montieren der Polsterung

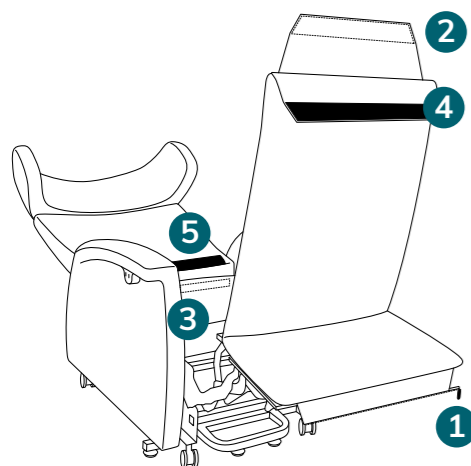


Info

Heben Sie die Samtbänder, die an den Klettverschlüssen der Kissenbezüge befestigt sind, unbedingt auf. Wenn Sie die Bezüge waschen möchten, kleben Sie die Samtbänder vor dem Waschen wieder auf die Klettverschlüsse, um Kratzer zu vermeiden.

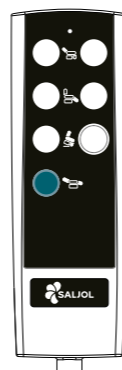
1. Ausgangstellung

Sind Sitzeinheit und Rückenlehne montiert und das Netzteil angeschlossen, können Sie nun die Polster anbringen.

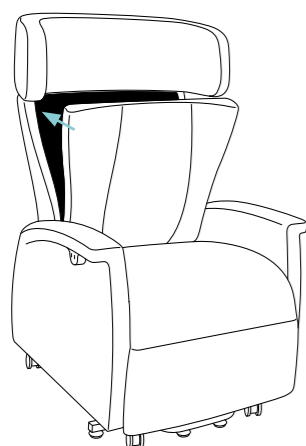


2. Befestigung des Sitzpolsters

Bringen Sie den Sessel in die Liegeposition, indem Sie auf der Fernbedienung die hier markierte Taste gedrückt halten, bis er stoppt. Um das Sitzpolster anzubringen, legen Sie es so auf die Fußstütze, dass die Stoffbahn mit Reißverschluss (1) nach unten zeigt und unter der Fußstütze geschlossen werden kann. Schließen Sie den Reißverschluss unter der Fußstütze. Legen Sie das Polster auf das Sitzteil, spannen Sie es und schließen Sie den Klettverschluss (2) hinter der Sitzfläche des Sitzteils (3).

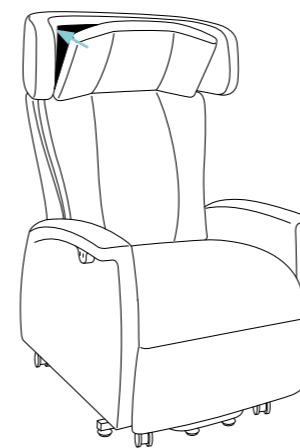
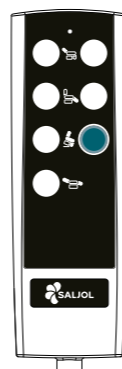


Abschließend heften Sie den Klettverschluss (4 – Bitte beachten Sie, dass es bei der Polstervariante „Soft“ Klettverschluss (4) nicht gibt.) am unteren Bereich des Rückenteils (5) an.



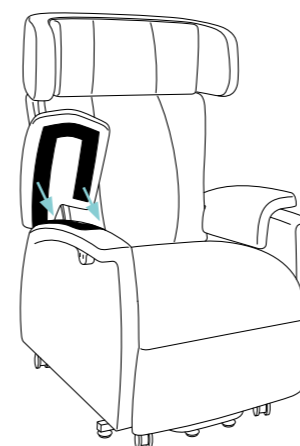
3. Befestigung des Rückenpolsters

Fahren Sie den Sessel in die aufrechte Sitzposition, indem Sie auf der Fernbedienung die hier markierte Taste gedrückt halten, bis er stoppt. Setzen Sie den schmaleren Teil des Rückenpolster hinten am Sitzteil an und legen Sie das Polster an die Rückenlehne. Streichen Sie es fest, sodass der Klettverschluss haftet. Es darf keine Lücke zwischen dem Rücken- und dem Sitzpolster zu sehen sein.



4. Befestigung des Kopfpolsters

Bringen Sie das Kopfpolster so an, dass der Reißverschluss auf der Rückseite nach unten zeigt. Streichen Sie das Polster fest, damit der Klettverschluss sich verbindet. Das Kopfpolster muss so angebracht sein, dass eine nahtlose Verbindung zwischen Kopf- und Rückenpolster entsteht.



5. Befestigung der Armpolster

Zuletzt befestigen Sie die Armpolster wie abgebildet auf den Armlehnen und schließen den Klettverschluss. Am besten geht das, indem Sie erst den langen äußeren Klett anheften und das Polster dann über die Lehne nach innen fest streichen.

Nachdem alle Polster angebracht sind, ist Ihr Aufstehsessel vollständig montiert. Nun haben Sie noch die Möglichkeit, den Winkel der Kopfstütze anzupassen, indem Sie diese mit Kraft nach vorne kippen oder nach hinten kippen.



Info

Hier finden Sie ein Video zur Montage der Polster <https://vimeo.com/1011246692> oder Sie scannen den QR-Code.



7. Erstinbetriebnahme

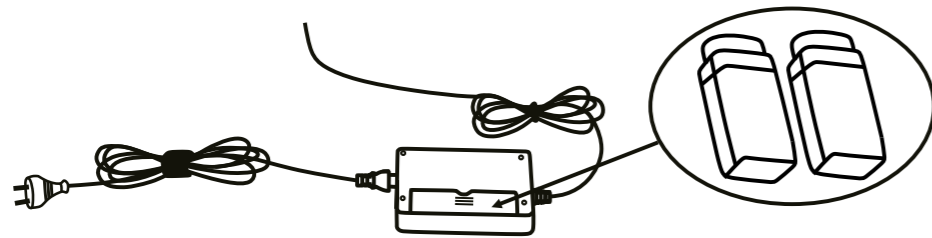
Bestandsaufnahme

Nehmen Sie eine Sichtkontrolle vor und machen Sie einen Testlauf ohne Person im Sessel. Dabei beachten Sie bitte Folgendes:

- Prüfen Sie, dass der Stecker des Stromversorgungskabels in der Steckdose steckt.
- Prüfen Sie, ob alle Bestandteile des Sessels vollständig und richtig montiert wurden.
- Machen Sie einen Testlauf. Stellen Sie dabei sicher, dass sich alle Teile des Sessels frei bewegen können.
- Sorgen Sie dafür, dass sich niemand im Schwenkbereich des Sessels befindet.

7.1 Notlauffunktion aktivieren

Für den unwahrscheinlichen Fall eines Stromausfalls kann die Notlauffunktion den Sessel einige Zyklen bewegen. Hierzu setzen Sie bei der Montage 2x 9 Volt Blockbatterien in das 12 Volt Netzteil ein.



7.2 Sessel versetzen

Ehe Sie den Sessel bewegen, achten Sie darauf, ihn nicht zu weit von der Steckdose zu entfernen. Generell empfiehlt es sich, beim Verschieben das Stromkabel aus der Steckdose zu ziehen. Verstauen Sie das Stromkabel ggf. in der Seitentasche des Sessels und vermeiden Sie Hindernisse.



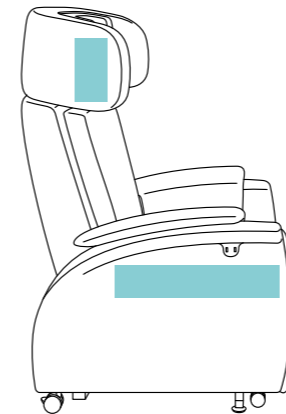
Gefahr

Bevor der Sessel bewegt werden darf, ist sicherzustellen, dass

- der Sessel in neutrale Stellung (Rückenlehne aufrecht, Sitz in Sitzposition, Fußstütze eingeklappt) gefahren ist,
- das Netzteil ausgesteckt und in der Seitentasche verstaut ist,
- der Transportweg frei von Hindernissen, wie Möbeln, Kabeln, Personen etc. ist,
- der Sessel während des Bewegens nicht verstellt werden kann und
- der Sessel ausschließlich vorwärts geschoben wird.

7.3 Funktionen der Fernbedienung

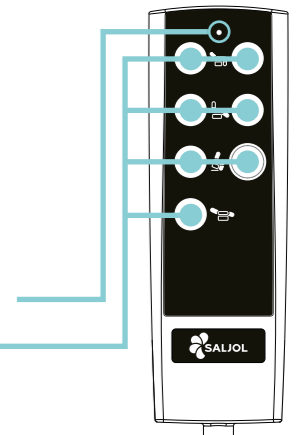
Fernbedienung



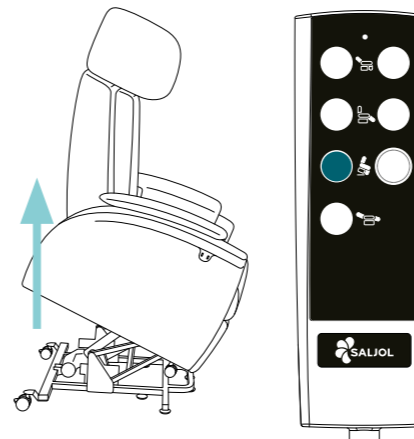
Die magnetische Fernbedienung kann seitlich am Kopfteil oder an den Außenseiten der Armlehne befestigt werden (sh. markierte Flächen im Bild).

Bestandteile der Fernbedienung:

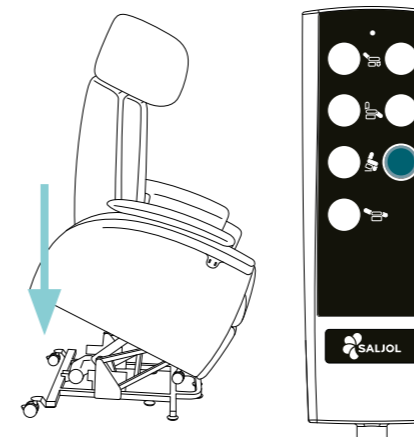
- Betriebsleuchte: leuchtet bei Ausführung einer Funktion
- Funktionstasten



Sicher in den Sessel setzen

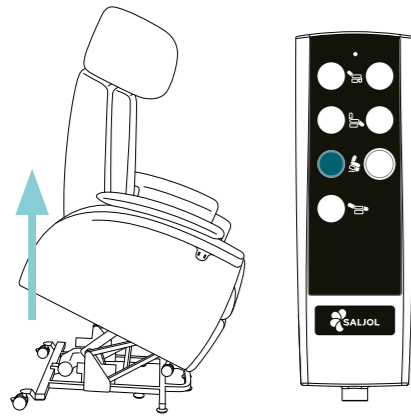


- Stellen Sie sich vor den Sessel.
- Drücken Sie die markierte Taste der Fernbedienung.
- Der Sessel schwenkt nach vorne und nach oben.
- Halten Sie den Knopf so lange gedrückt, bis sich die Sitzfläche in der besten Position für Sie befindet, um sich mit dem Gesäß daran anzulehnen.
- Lehnen Sie sich mit dem Gesäß an den Sessel an.



- Drücken Sie die markierte Taste der Fernbedienung.
- Der Sessel fährt langsam mit Ihnen nach unten.
- Sobald der Sessel ebenerdig steht, lassen Sie die Taste los.

Sicher aus dem Sessel aufstehen

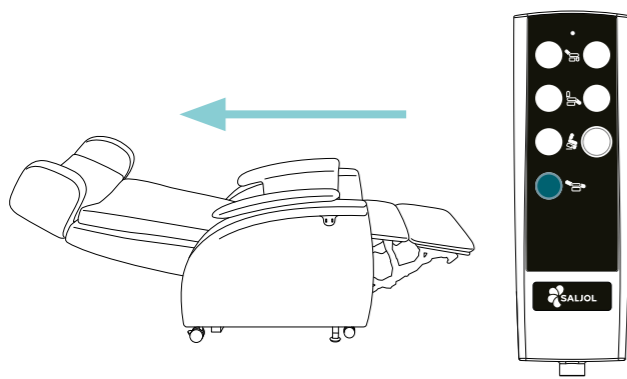


- Drücken Sie die markierte Taste der Fernbedienung.
- Halten Sie die Taste gedrückt.
- Der Sessel fährt nach oben und bringt Sie in eine stehende Position.
- Hat der Sessel die für Sie ideale Höhe erreicht, lassen Sie die Taste los.
- Nun können Sie sich vom Sessel wegbewegen.

Hinweis!

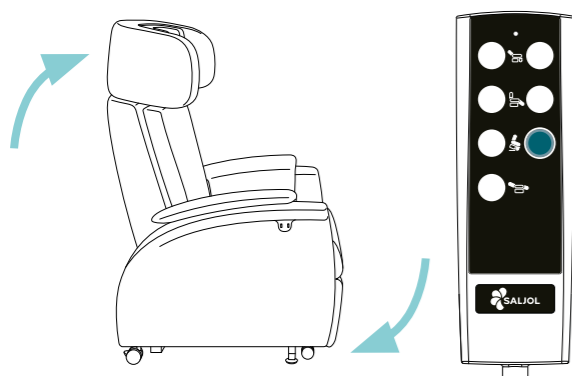
- Fährt der Sessel aus der Liegeposition nach oben, fährt er erst mal in die aufrechte Sitzposition. Erst danach geht er in das sichere Aufstehen über.
- Während der Sessel sich bewegt, können Sie sich an den Armlehnen festhalten.
- Sie können den Sessel in der aufrechten Position stehen lassen, in der Sie ihn verlassen haben. So können Sie sich später wieder einfach anlehnen und hineinsetzen.

Sessel in Liegeposition bringen



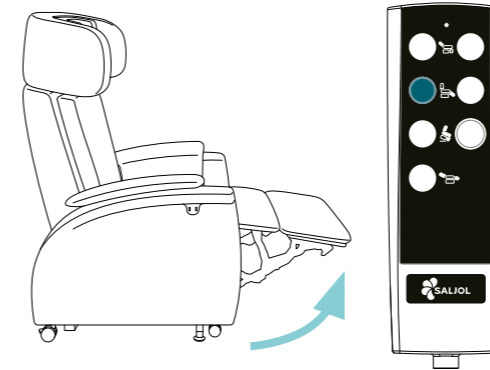
- Drücken Sie die markierte Taste der Fernbedienung.
- Halten Sie die Taste gedrückt.
- Die Fußstütze fährt aus, die Sitzlehne fährt nach hinten.
- Wenn die Liegeposition erreicht ist, lassen Sie die Taste los.

Aus der Liegeposition in die aufrechte Sitzposition



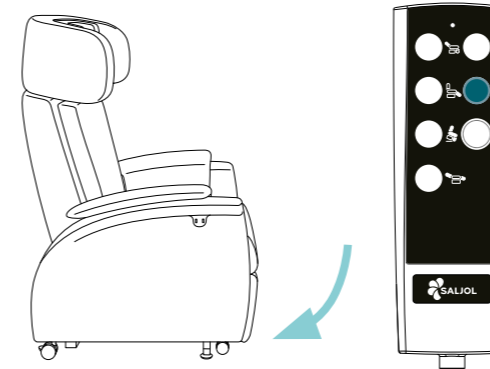
- Drücken Sie die markierte Taste der Fernbedienung.
- Halten Sie die Taste gedrückt.
- Die Rückenlehne fährt nach oben, die Fußstütze fährt ein.
- Sobald der Sessel die aufrechte Sitzposition erreicht hat, lassen Sie die Taste los.

Individuelle Bedienung der Fußstütze



Fußstütze ausfahren

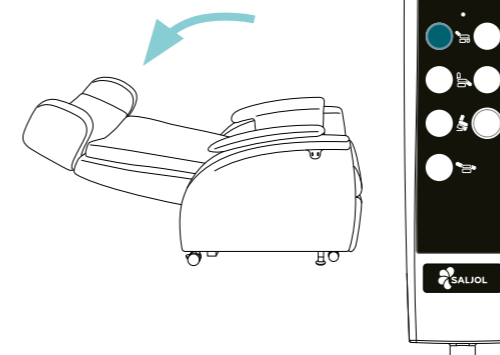
- Drücken Sie die markierte Taste.
- Das Fußteil fährt nach oben.
- Halten Sie die Taste gedrückt bis Sie eine bequeme Position erreicht haben.



Fußstütze einfahren

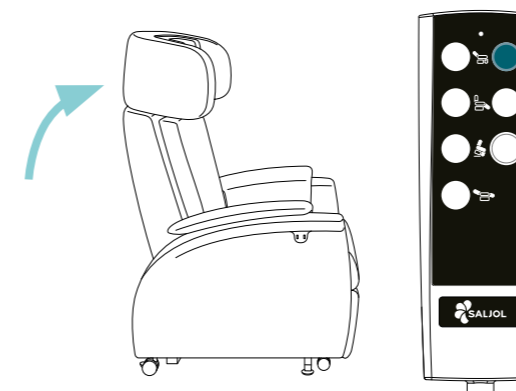
- Drücken Sie die markierte Taste.
- Das Fußteil fährt nach unten ein.
- Halten Sie die Taste gedrückt bis der Motor sich abstellt.

Individuelle Bedienung der Rückenlehne



Rückenlehne nach hinten fahren

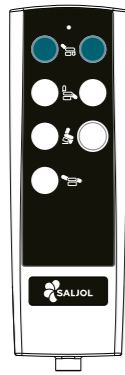
- Drücken Sie die markierte Taste der Fernbedienung.
- Das Rückenteil fährt nach hinten, unten.
- Halten Sie die Taste gedrückt bis der Motor stoppt oder Sie eine bequeme Ruheposition gefunden haben.



Rückenlehne nach oben fahren

- Drücken Sie die markierte Taste, um nach oben zu fahren oder sich etwas aufzurichten.
- Die Rückenlehne fährt nach oben.
- Halten Sie die Taste gedrückt bis Sie die gewünschte Höhe erreicht haben oder der Motor sich abstellt.

Steuerungseinheit des Sessels zurücksetzen

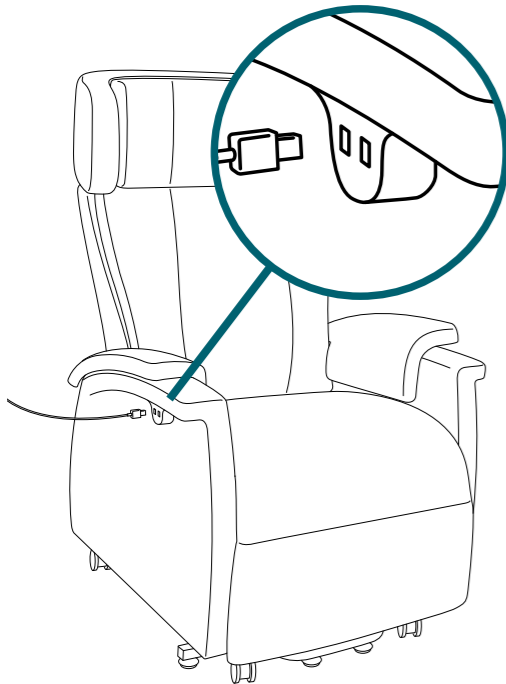


In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass ein Zurücksetzen der Steuerungseinheit des Aufsteh- und Relaxsessels notwendig ist. Das kann auftreten, wenn der Sessel über einen langen Zeitraum nicht benutzt wurde oder abrupt von der Stromquelle getrennt wurde.

Um den Sessel zurückzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die beiden markierten Tasten gedrückt, bis der Sessel in die Sitzposition fährt.
- Sobald die LED-Lampe an der Fernbedienung dreimal blinkt, ist der Sessel erfolgreich zurückgesetzt und kann wieder genutzt werden.

7.4 USB-Anschlüsse



Zwei USB-Typ-A-Schnittstellen sind am Seitenteil unterhalb der Armlehne angebracht. Das ermöglicht Ihnen das Laden Ihres Handys oder Tablets direkt am Sessel, sodass Sie nicht aufstehen müssen, wenn der Akku leer wird.

Stellen Sie sicher, dass das Kabel lang genug ist, um Ihre Geräte miteinander zu verbinden, ohne zu kurz oder zu lang zu sein.

Um ein Smartphone oder Handy aufzuladen, schließen Sie das eine Ende des USB-Kabels an den USB-Anschluss des Geräts an und das andere Ende an eine von den zwei USB-Typ-A-Schnittstellen unter der rechten Armlehne des Sessels.

Bitte entfernen Sie das USB-Kabel nach dem vollständigen Laden oder wenn das aufzuladende Gerät heiß wird aus der USB-Typ-A-Schnittstelle am Sessel, um die Akkukapazität Ihres Geräts nicht zu beschädigen und eine Überhitzung zu vermeiden. Dies trägt auch dazu bei, die Lebensdauer des Akkus zu verlängern und unnötigen Stromverbrauch zu reduzieren.

8. Außerbetriebnahme

Wenn Sie den Sessel nicht mehr benutzen, nehmen Sie ihn außer Betrieb, indem Sie das Stromversorgungskabel von der Steckdose trennen.

Sind Sie längere Zeit nicht anwesend, zum Beispiel in einem Urlaub, können Sie den Sessel auch vorübergehend stilllegen.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Hinweis!

Wenn Sie Ihren Sessel vorübergehend stillgelegt haben und wollen ihn wieder benutzen, dann müssen Sie eine erneute Inbetriebnahme durchführen. Diese wird in Kapitel 7. beschrieben.

9. Reinigung & Wartung



Hinweis!

Alle Polsterbezüge können leicht abgenommen und bei bis zu 60° in der Waschmaschine gewaschen werden. Bitte beachten Sie jedoch, dass dabei der Feuer- und Brandschutz reduziert oder entfernt werden kann.

Bei einem Defekt oder falls Sie sich für eine andere Polsterungsvariante entscheiden, können diese problemlos ausgetauscht werden.

9.1 Reinigung

Bezugstoffe (100% Polyester):

Oberflächen können mit einem Staubsauger abgesaugt werden. Bei hartnäckigen Flecken kann handelsüblicher Polsterreiniger verwendet werden. Achten Sie dabei auf individuelle Anwendungshinweise des Reinigungsmittels und testen bitte erst an einer nicht sichtbaren Stelle.



Vorsicht:

Auf keinen Fall Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol oder Ähnliches zur Reinigung verwenden!

9.2 Desinfektion

Mit Kunstleder bezogene Polster können problemlos mit haushaltsüblichen Flächen-desinfektionsmitteln behandelt werden.

9.3 Wartung

Der Sessel sollte mindestens einmal im Jahr einer Inspektion durch den Fachhandel unterzogen werden. Bei Störungen oder Defekten ist der Sessel unverzüglich dem Fachhändler zur Prüfung zu übergeben.

Nur Elektrofachkräfte dürfen die elektrischen Anschlüsse und elektrischen Komponenten des Motors warten. Dazu zählen auch Hilfs- und Steueranschlüsse.

Der Sessel ist bei Wartungsarbeiten oder Störungsbeseitigungen spannungsfrei zu schalten!

Das Stromversorgungskabel muss vom Stromnetz getrennt sein. Es muss gesichert sein gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten.

Alle Wartungsarbeiten und Maßnahmen zur Instandhaltung dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden, das vorher in den Sessel eingewiesen wurde.

Das Motorgehäuse oder weitere Antriebskomponenten dürfen weder geöffnet, noch entfernt, noch beschädigt werden.

Bei allen Arbeiten am Sessel spannungsfrei schalten!

10. Lagerung und Versand

Falls der Relax- und Aufstehsessel eingelagert oder versendet werden soll, ist es ratsam, die Originalverpackung aufzubewahren und für diese Zwecke einzulagern, sodass sie im Bedarfsfall verfügbar ist. Dann ist Ihr Sessel optimal gegen Umwelteinflüsse während der Lagerung oder des Transportes geschützt.

10.1 Lagerbedingungen

Der Relax- und Aufstehsessel ist in trockenen, gut durchlüfteten und möglichst temperierten Räumen lichtgeschützt so zu lagern, dass von außen keine Druckbelastung einwirkt.

Schützen Sie den Stoff des Sessels vor Lichteinwirkung und Verblässen, indem Sie eine Hülle, im Idealfall die Originalverpackung, über den Bezug legen.

Temperatur: 0° bis +35° C

Luftfeuchtigkeit: 45% bis 60%

11. Technische Daten

Saljol Relax- und Aufstehsessel		RA Polsterung fest	RA Polsterung soft
Mechanische Daten	Sitzbreite	47 cm	42 cm
	Sitzhöhe	50cm	50 cm
	Sitztiefe	55,9/61 cm	55,3/60,4 cm
	Empfohlene Körpergröße	ca. 160–190 cm	ca. 160–190 cm
	Sessellänge in Ruheposition	190,5 cm	190,5 cm
	Maximale Belastung	150 kg	150 kg
	Platzbedarf	200 x 80 cm	200 x 80 cm
	Sesselhöhe	122 cm	122 cm
	Sesselbreite	77,5 cm	77,5 cm
	Gewicht	65 kg	66 kg
Rückenlehne	Neigung	ca. 160°	ca. 162°
Elektrische Daten	Betriebsspannung	230 Volt	230 Volt
	Steuerspannung	24 Volt	24 Volt
	Leistungsaufnahme	6 Amp	6 Amp
	Bemessungsspannung	100–240 V	100–240 V
	Bemessungsfrequenz	50–60 Hz	50–60 Hz
	Bemessungsaufnahme	100 W	100 W
Akku	Laufzeit	30 Schaltzyklen (aus Sitzposition -> Liegeposition -> Aufstehposition)	30 Schaltzyklen (aus Sitzposition -> Liegeposition -> Aufstehposition)
Ort der Aufstellung		Geschlossene Räume	Geschlossene Räume
Betriebsart ¹⁾ bei max. Nennlast		10 %/ max. 5 Schaltzyklen	10 %/ max. 5 Schaltzyklen
max. Verstellgeschwindigkeit ²⁾		44 mm/s	44 mm/s

¹⁾ Betriebsart = Aussetzbetrieb AB 2 min/18 min, d. h. maximal 2 Minuten unter Nennlast fahren, danach muss eine Pause von 18 Minuten eingehalten werden. Andernfalls kann es zu Funktionsausfall kommen!

²⁾ Verstellgeschwindigkeit = Geschwindigkeit, mit der sich der Gabelkopf ohne Belastung verfahren lässt (entsprechend der Belastung variiert die Verstellgeschwindigkeit).

12. Gewährleistung

Ist die Kaufsache mangelhaft, gelten die Vorschriften der gesetzlichen Mängelhaftung. Soweit Sie die Ware im Fachhandel erworben haben, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Verkäufer; bei direktem Bezug bei Saljol wenden Sie sich bitte direkt an Saljol, Tel. +49 (0)8141 317740. Erkennbare Mängel sind innerhalb von zehn Tagen nach Lieferung schriftlich anzuzeigen, versteckte Mängel innerhalb von zehn Tagen nach ihrer Entdeckung. Die genannten Fristen sind Ausschlussfristen. Saljol ist berechtigt, zu entscheiden, ob ein ggf. vorliegender Mangel durch Nachbesserung oder Nachlieferung („Nacherfüllung“) behoben wird. Im Übrigen gelten die Regelungen in den allg. Geschäftsbedingungen von Saljol, abzurufen unter www.saljol.de/agb.

13. Entsorgung

Entsorgen Sie die Materialien sortenrein getrennt in den vorgesehenen Sammel-systemen. Sondermüll führen Sie bitte den vorgesehenen Sammelsystemen zu. Elektromotoren, Akkus und Netzteile sind Sondermüll, NICHT im Hausmüll entsorgen!

13.1 Vernichtung/Recycling

Bevor der Sessel abtransportiert werden kann, muss er stillgelegt werden. Das ist in Kapitel 8 Außerbetriebnahme beschrieben.

Demontieren Sie den Sessel für den Transport:

1. Fahren Sie die Rückenlehne in eine aufrechte Position.
2. Stellen Sie sich hinter den Sessel.
3. Ziehen Sie kräftig an der Rückenlehne bis diese aus der Halterung ausrastet.
4. Heben Sie die Rückenlehne vorsichtig an und legen Sie sie neben den Sessel. Beachten Sie zum Transport die Hinweise aus Kapitel 5.



Wichtig!

- Alle Teile und Betriebsstoffe sortenrein trennen.
- Die Entsorgung muss nach örtlichen Vorschriften und Richtlinien erfolgen.



Hinweis!

Der Motor und das Netzteil sind Sondermüll. Bei Fragen zur Vernichtung und zum Recycling wenden Sie sich direkt an den Hersteller.



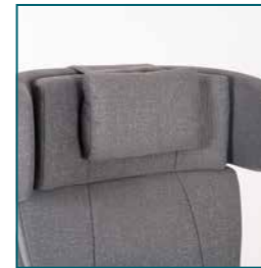
Elektromotoren, Akkus und Netzteile sind Sondermüll, NICHT im Hausmüll entsorgen!

14. Zubehör



Schwenktisch

Dieser Tisch wird fest unter dem Sessel montiert und ist eine ideale Ablage und Aufstehhilfe. Der robuste Schwenktisch folgt den Bewegungen des Sessels. Erhältlich in heller und dunkler Holzoptik.



Kopfkissen

Das auflegbare Kopfkissen wird einfach auf die Rückenlehne gelegt und kann somit einfach und individuell dem Nacken angepasst werden. Erhältlich in Platin Grau und Graphit Grau.



Inkontinenzauflagen-Set

Die Saugauflage für die Sitzfläche nimmt bis zu 500 ml Flüssigkeit auf und kommt im Doppelpack. Kann so einfach und schnell ausgetauscht werden und bis 40° C gewaschen werden. Erhältlich in Platin Grau und Graphit Grau.



Lendekissen

Das Kissen unterstützt die Lendenwirbelsäule. Auch geeignet zur Weichlagerung der Füße und Fersen und zur Anpassung der Sitzbreiten. Unterstützt die Lendenwirbelsäule. Erhältlich in Platin Grau und Graphit Grau.



Tablet-Halterung

Praktische Halterung für Ihr Handy oder Tablet mit Schwenkarm zu optimalen Ausrichtung. Geräte bis 18 cm können eingespannt werden (Handy hochkant, Tablets quer).

Kunstleder Polsterset Graphit Grau

Das desinfizierbare Polsterset aus Kunstleder bietet eine hygienische und pflegeleichte Lösung für Ihren Sessel. Die Polster sind aus hochwertigem Kunstleder gefertigt und können mit haushaltsüblichen Flächendesinfektionsmitteln behandelt werden. Ideal für Umgebungen, in denen Sauberkeit und Desinfektion von größter Bedeutung sind.



Armpolster schmal

Die schmalen Armpolster sind ideal für Nutzer, die mehr Platz und Komfort wünschen, ohne auf die Unterstützung der Armlehnen verzichten zu müssen. Erhältlich in Platin Grau und Graphit Grau.



Wiederaufladbarer Akku

Mit dem Akku kann der Sessel wie gewohnt gesteuert werden, ganz ohne Steckdose. Herumliegende Kabel, die zur Stolperfalle werden, gehören damit der Vergangenheit an.



Hinweis

Sie können das Zubehör in unserem Onlineshop www.saljol.de rund um die Uhr oder telefonisch über unser Vertriebs- und Serviceteam (Mo.–Fr. 9–16 Uhr) unter der Nummer +49 (0)8141 317740 bequem von zu Hause aus bestellen. Das verfügbare Zubehör kann je nach Land variieren.

Saljol Riser Armchair

Bedienungsanleitung

Instruction manual

Gebruiksaanwijzing



DE

EN

NL

Preface

Thank you for choosing to purchase a Riser Armchair from Saljol! The Saljol Riser Armchair has been designed with a strong focus on safety, aimed at making it easier for you to relax at home.

Please read the user manual thoroughly before using your chair for the first time. It contains important safety instructions, useful tips on usage and maintenance, as well as a list of recommended accessories.



Content

1. Identification.....	32
2. General notes.....	32
3. Notes.....	34
3.1 Safety instructions.....	34
3.2 Guidelines for safe use of the product.....	35
3.3 Electromagnetic field.....	37
4. Scope of delivery and product overview.....	37
4.1 Scope of delivery.....	37
4.2 Marking/label.....	38
4.3 Product description.....	39
4.3.1 Base.....	40
5. Transport.....	40
5.1 Transporting the boxes to the chair's setup location.....	40
5.2 Unpacking the chair.....	41
6. Assembly of the chair.....	42
7. Initial operation.....	46
7.1 Activating the emergency function.....	46
7.2 Moving the chair.....	46
7.3 Functions of the remote control.....	47
7.4 USB Ports.....	50
8. Deactivating the chair.....	51
9. Cleaning and maintenance.....	51
9.1 Cleaning.....	51
9.2 Disinfection.....	52
9.3 Maintenance.....	52
10. Storage and shipping.....	52
10.1 Storage conditions.....	52
11. Technical data.....	53
12. Warranty.....	54
13. Disposal.....	54
13.1 Destruction/recycling.....	54
14. Accessories.....	55

1. Identification

Manufacturer: Saljol GmbH
Product: Saljol Riser Armchair
Type: Riser Armchair
Article name: Saljol Riser Armchair
Version: 2024

Manufacturer: Saljol GmbH
Frauenstraße 32
D-82216 Maisach
Phone: +49 (0)8141 317740
Fax: +49 (0)8141 3177411
Mail: hallo@saljol.de
Web: www.saljol.de

Swiss representative and importeur:



Rehabilitations-Systeme AG
Roggenstrasse 3
CH-4665 Oftringen

Formalities of the operating instructions

Version/Revision: 2025.01

Creation date: 07.08.2025

Information is correct at the time of going to press.

We reserve the right to make technical changes. Technical drawings and photos may differ from reality.

©2025 Saljol GmbH: all rights reserved. Reprinting, including excerpts, only with the permission of Saljol GmbH.

2. General notes

Intended use

The Saljol Riser Armchair is a two-motor riser chair, where the footrest and backrest can be controlled independently via an electric drive system. The two motors are operated through the remote control.

This allows you to move the chair from seated to standing position and back, saving you energy and relieving strain on your legs. Additionally, the chair can be reclined into a lying position and back, also controlled by the remote. The Saljol Riser Armchair is also equipped with an adjustable headrest.

Contraindications

The Saljol Riser Armchair is not suitable for individuals with severe orthopedic limitations, significant balance issues, or major cognitive impairments. The use and suitability of the Saljol Riser Armchair should be assessed and prescribed by a doctor or therapist.

Service life

When used as intended, with regular care and maintenance by a professional service provider, and adherence to safety instructions, the expected lifespan of the Saljol Riser Armchair is up to 4 years. If the chair remains in proper working condition after 4 years, it may continue to be used.

Material Characteristics: Upholstered furniture tends to become softer over time and with varying levels of use. Creases and indentations may form in any upholstery material under the influence of body weight. These visual changes do not affect the chair's usability, function, or lifespan.

Responsibility

As the manufacturer, we can only ensure the safety, reliability, and usability of the chair if modifications, extensions, repairs, and maintenance are carried out regularly and exclusively by authorized professionals. The chair must also be used in accordance with all provided instructions.

Declaration of conformity

- CE** Saljol, as the manufacturer of the product, declares that the Saljol Riser Armchair complies with the essential requirements of the following standards and directives:
- EMC Directive (2004/108/EC): Electromagnetic compatibility, including the testing of the USB port.
 - EN 60335-1:2012 (LVD): Safety of electrical appliances for household and similar purposes, including the testing of the USB port.
 - EN ISO 12100:2010: Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction.
 - EN 1022:2018: Domestic furniture – Seating – Determination of stability.
 - EN 12520:2015 (including EN 1728:2014): Furniture – Strength, durability, and safety – Requirements for domestic seating.
 - BS 5852: Fire safety requirements.

Saljol Riser Armchair	Platinum Grey	4058789010945
Saljol Riser Armchair	Graphite Grey	4058789010952
Saljol Riser Armchair cushion set firm	Platinum Grey	4058789010969
Saljol Riser Armchair cushion set firm	Graphite Grey	4058789010983
Saljol Riser Armchair cushion set soft	Platinum Grey	4058789010976
Saljol Riser Armchair cushion set soft	Graphite Grey	4058789010990

3. Notes

3.1 Safety Instructions

The user manual employs safety instructions that are marked in two ways: with a symbol and a signal word. The symbol informs you about the type of notice, while the signal word provides further details, such as the severity of the potential risk.



Caution/Important

Potentially hazardous situation (minor injuries or property damage). Specific actions or behaviours required to ensure safe operation of the chair



Danger/Warning

Potentially imminent threat (serious injuries or death). Specific actions or behaviours required to ensure the safe use of the chair



Danger

Life-threatening electrical hazard due to high voltage



Risk

Risk of hand injury from crushing



Note

Usage tips and particularly useful information

3.2 Guidelines for safe use of the product

Read and follow the instructions in this user manual to operate the Riser Armchair safely. Do not attempt any modifications or repairs on your own.



Usage restrictions

- The Riser Armchair can be used by children aged eight and older, as well as by individuals with limited physical, sensory, or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, provided they have received instruction on the safe use of the device and understand the associated risks.
- Children must not play with the Riser Armchair.
- Do not drop into the chair.
- Only one person should use the chair at a time.
- Ensure that no one jumps on the chair.
- Do not overload the chair with more than 150 kg.
- Do not use the armrests, backrest, or footrest as seating surfaces.
- Activate the rise/relax function only when you are seated correctly in the chair.
- Keep people and pets away from the chair while the rise and/or relax function is in operation to prevent the risk of pinching.
- Never use the chair in the presence of flammable, combustible, or burning materials.



Accident prevention

- When in the sitting/relax position, all four wheels must always be in contact with the floor. This ensures that the chair remains balanced and helps prevent accidents.
- Use the Riser Armchair only for its intended purpose.
- Only use the chair if it is in perfect technical condition to ensure operational safety.
- Ensure sufficient clearance from walls or objects when activating the rise and/or relax function.
- Use only original accessories and spare parts.
- Do not attempt to repair the chair yourself.
- Maintenance of the Riser Armchair should only be carried out by qualified or trained personnel.



Risk of pinching

- Fingers or other body parts of the user and/or others could be pinched during the assembly of the chair or when adjusting the seat depth. Therefore, be extremely careful and attentive when setting up the device. Be aware of the gaps between the chair parts to protect yourself from pinching.
- When the chair is raising or lowering, extremities could be pinched by the mechanisms under the chair and by the backrest. Ignoring these risk areas may result in injuries.



Electrical voltage

- Do not open, remove, or damage the motor housing or other drive components.
- Use only the power supply or the optional battery.
- When routing the power supply cable, ensure it does not create a tripping hazard.
- Do not run over the power supply cable with the wheels.
- Keep the chair, cable, and power supply away from heat sources.
- Disconnect the power supply before moving the chair.
- Do not use the chair if the cable, power plug, or battery is damaged.
- Magnets generate a strong and extensive magnetic field. Keep the magnetic remote control away from devices and objects (e.g., screens, credit cards, data carriers, pacemakers) that could be damaged by strong magnetic fields.
- Only qualified electricians should work on the electrical motors. Before cleaning or maintaining the chair, it must be disconnected from the power supply! Always unplug the chair from the mains before performing any work on it.

3.3 Electromagnetic field



Caution

If you use a medical device such as a pacemaker or hearing aid, we recommend consulting your doctor before purchasing or using the chair to determine if there is any risk to you or your medical device from using the chair.

4. Scope of delivery and product overview

4.1 Scope of delivery

Box 1: Chair base with side pocket

Box 2: Backrest

Box 3: 5x Cushions (1x Headrest, 1x Backrest cushion, 1x Seat/Foot cushion, 2x Armrest cushions)

1x Power supply unit

1x Remote control

1x User manual



4.2 Marking/label

The product label is affixed to the back of the frame. It contains important information about the product: manufacturer details for Saljol, product name, production date, serial number, and maximum user weight.

The label must not be removed.

The following symbols, sometimes in combination with additional information, can be found on the label of the Saljol Riser Armchair as well as on the packaging, indicating important characteristics.



2 min ON, 18 min OFF



2 minutes usage/18 minutes rest period



Protection class II



For indoor use



Refer to the user manual



Recyclable

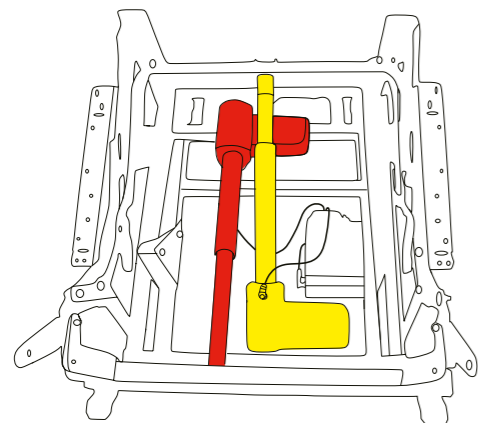
CE marking

4.3 Product description



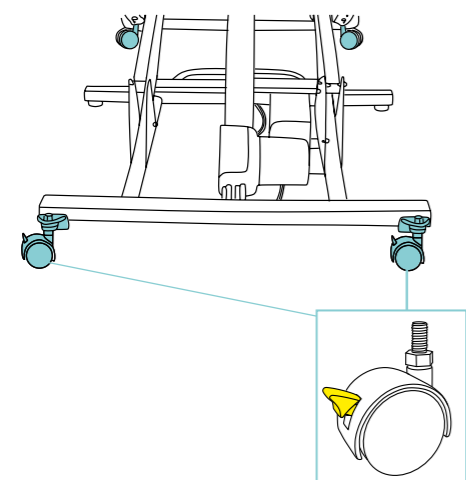
Figure 1: Saljol Riser Armchair

4.3.1 Base



Frame and motor

The yellow-marked motor lifts the chair into the standing position or moves the footrest. The red-marked motor controls the movement of the backrest.



Castors

The base with castors allows for easy movement of the chair. Parking brakes (yellow-marked in the image) on the castors prevent the chair from rolling during use.



Danger

Moving the chair while someone is seated is prohibited!



Important

Once the chair is in the desired position, the parking brakes must be engaged!

5. Transport

5.1 Transporting the boxes to the chair's setup location



Warning

Risk of impact and crushing when lifting and transporting the chair.

- The best transport method for the chair is a pallet truck or a sack truck.
- Determine the best transport route.
- Walk the route beforehand and check for obstacles.
- Remove any obstacles if necessary.
- Decide where the chair will be placed. Ensure a power outlet is nearby for connecting the power supply cable.
- Move and transport the three packaging boxes individually.
- Always lift the boxes carefully.
- Only lift them slightly off the ground.
- Transport the boxes as close to the ground as possible to the setup location.
- Lower the boxes slowly and gently.
- Ensure the boxes are placed with the marked side facing upwards.

5.2 Unpacking the chair



Follow packaging guidelines and transport instructions.



Do not cut through the packaging.

Improper opening of the packaging may damage the contents. To avoid damaging the chair, proceed with the unpacking as follows:

- Place the box on the floor with the arrows pointing upwards.
- Tilt the box onto its side.
- Lay the box on its side (tilt 90°) and then open the bottom flaps of the box.
- Fold the three free flaps completely outwards.
- To fully open the fourth flap, stand the box upright again so the arrows point upwards.
- Now lay the box on the other side (tilt 90°). You can now fully open the fourth flap.
- Tilt the box back so that the direction arrows are pointing upwards.
- Simply lift the box away.
- The chair is now unpacked and exposed.

6. Assembly of the chair



Note

We recommend assembling the chair with two people



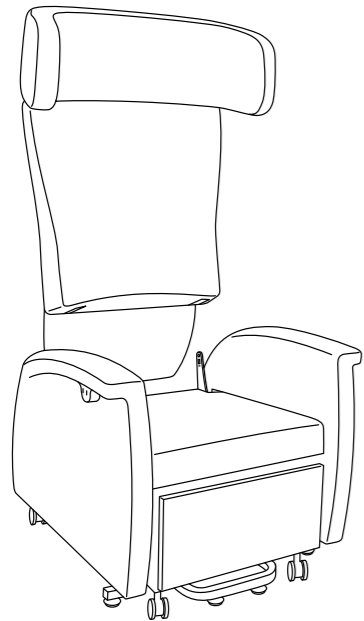
Warning

Danger to life due to electric current! The motor housing or other drive components must not be opened, removed, or damaged. During the assembly of the chair, the power supply cable must be disconnected from the mains!

First, unpack the seat unit

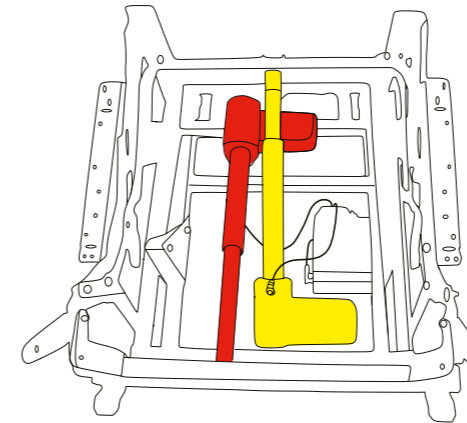
- Position it where the chair will later be used. Consider the required area of the chair when the backrest is lowered and the footrest is extended.
- Ensure there is enough space around you to assemble the parts without bumping into furniture or walls.
- Then engage the parking brake on the seat unit to prevent the chair from rolling away during assembly.

Assembling the backrest



- Your chair consists of a seat unit and the backrest, which need to be connected.
- Hold the backrest with its rear facing you in both hands and stand at the back of the seat unit.
- Choose your preferred seat depth setting:
 - a) Short Seat Depth
Attach the backrest so that the metal plates on the seat unit click securely into the “Kurz” slot.
 - b) Long Seat Depth
Attach the backrest so that the metal plates on the seat unit click securely into the “Lang” slot.
- Slide the backrest onto the protruding metal plates of the seat unit, ensuring that the metal plates are on the inside.
- Slowly lower the backrest until you feel resistance. Press firmly on the backrest to ensure the fittings lock into place.

Connecting the power supply



The electrical components of the chair are located in the base of the seat unit. The yellow-marked motor lifts the chair into the standing position or moves the footrest. The red-marked motor controls the movement of the backrest.

To connect to the power supply, use the attached cable. Simply plug it into a household power outlet.



Note

Once the power supply is connected, the device will only switch on after a pause. Therefore, wait at least 20 seconds before pressing any buttons and operating the chair.



Warning

The cables must not be crushed, bent, or damaged! Avoid creating tripping hazards and ensure the cable is positioned correctly!



Caution

Before proceeding, check that:

- the seat unit and backrest are securely connected,
- the area of the backrest and footrest is clear,
- the parking brakes are engaged,
- the cables are undamaged and connected to the power supply.

Assembling the upholstery

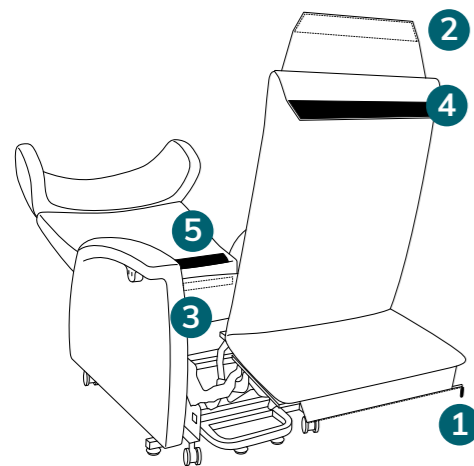


Info

Be sure to keep the velvet ribbons that are attached to the Velcro fasteners on the cushion covers. If you want to wash the covers, stick the velvet ribbons back onto the Velcro fasteners before washing to avoid scratches.

1. Initial position

Once the seat unit and backrest are assembled and the power supply is connected, you can proceed to attach the upholstery.

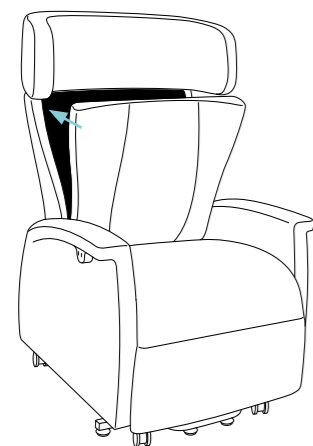
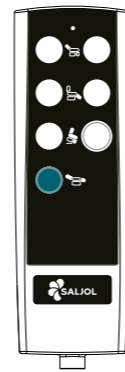


2. Attaching the seat cushion

Position the chair in the relax position by holding down the marked button on the remote control until it stops.

To attach the seat cushion, place it on the footrest so that the fabric strip with the zipper (1) is facing downwards and can be closed underneath the footrest. Zip up the fabric strip under the footrest. Place the cushion on the seat unit, pull it tight, and fasten the Velcro fastener (2) behind the seat surface of the seat unit (3).

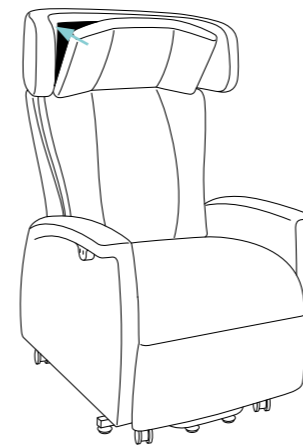
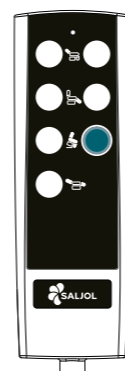
Finally, secure the Velcro fastener (4 – Note that there is no Velcro fastener (4) for the “Soft” upholstery variant) to the lower part of the backrest (5).



3. Attaching the back cushion

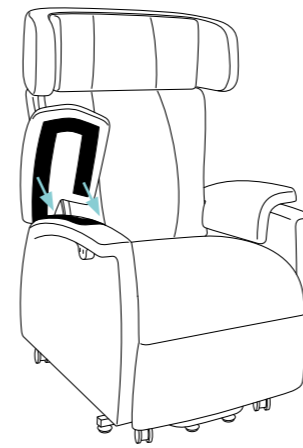
Bring the chair to the upright sitting position by pressing the marked button on the remote control until it stops.

Align the narrower part of the back cushion with the rear of the seat unit and place the cushion against the backrest. Smooth it down firmly so that the Velcro fastener adheres properly. Ensure there is no gap visible between the back cushion and the seat cushion.



4. Attaching the head cushion

Position the head cushion so that the zipper on the back is facing downwards. Smooth the cushion firmly to ensure the Velcro fastener connects properly. The head cushion should be installed in a way that creates a seamless connection between the head cushion and the back cushion.



5. Attaching the arm cushions

Finally, attach the arm cushions as shown on the armrests and secure them with the Velcro fastener. It is best to start by fastening the long outer Velcro strip and then pressing the upholstery inwards over the backrest.

Once all the cushions are in place, your riser armchair is fully assembled. You can now adjust the headrest by tilting it forward or backward with force to achieve the desired position.



Info

You can find a video on how to assemble the cushions at <https://vimeo.com/1011246110> or by scanning the QR code.



7. Initial operation

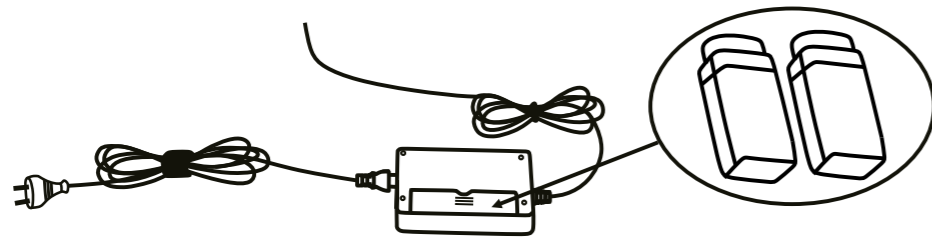
Inspection

Perform a visual inspection and conduct a test run with no one in the chair. Please ensure the following:

- Check that the power supply cable is properly plugged into the socket.
- Verify that all components of the chair are fully and correctly assembled.
- Conduct a test run to ensure all parts of the chair move freely.
- Ensure that no one is in the area of the chair.

7.1 Activating the emergency function

In the unlikely event of a power outage, the emergency function can move the chair through a few cycles. To activate this, insert 2x 9-volt block batteries into the 12-volt power supply unit during assembly.



7.2 Moving the chair

Before moving the chair, make sure not to move it too far from the power outlet. It is generally advisable to unplug the power cable when relocating the chair. If necessary, store the power cable in the side pockets of the chair and avoid any obstacles.



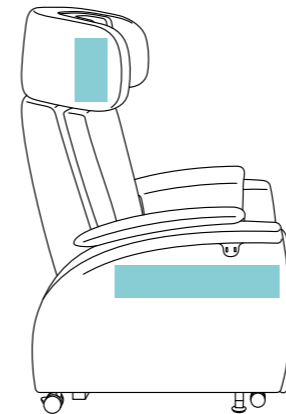
Danger

Before moving the chair, ensure that:

- the chair is in the neutral position (backrest upright, seat in sitting position, footrest retracted),
- the power supply is unplugged and stored in the side pocket,
- the path for moving the chair is clear of obstacles such as furniture, cables, people, etc.
- the chair cannot be adjusted while being moved, and
- the chair is only pushed forward.

7.3 Functions of the remote control

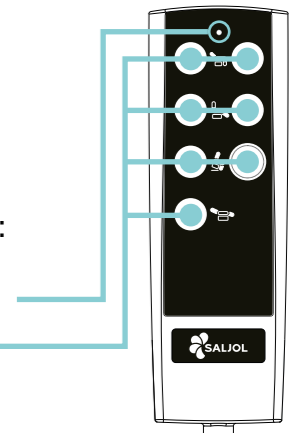
Remote control



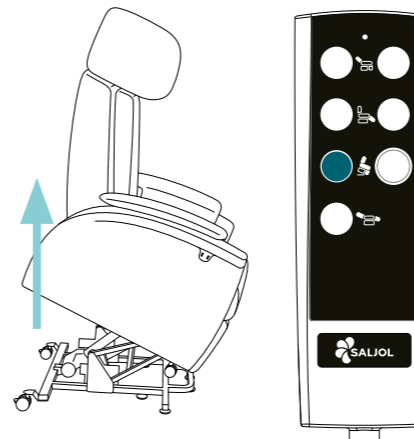
The magnetic remote control can be attached to the side of the headrest or to the outer sides of the armrests (see marked areas in the image).

Components of the remote control:

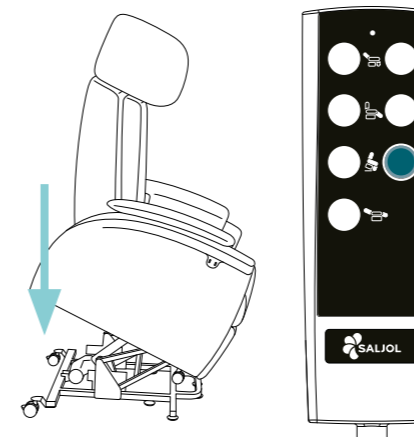
- Operation light: Illuminates when a function is activated
- Function buttons



Sitting down safely in the chair

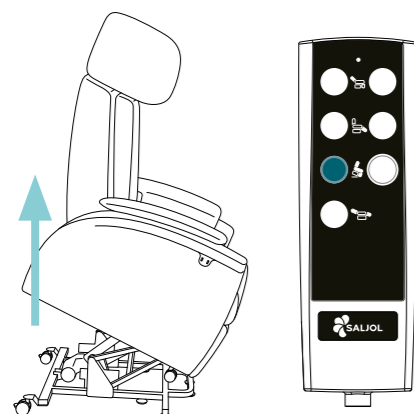


- Stand in front of the chair.
- Press the marked button on the remote control.
- The chair will tilt forward and upward.
- Keep the button pressed until the seat is in the optimal position for you to lean against it with your buttocks.
- Lean back into the chair with your buttocks.



- Press the marked button on the remote control.
- The chair will slowly lower with you in it.
- Once the chair is level with the floor, release the button.

Standing up safely from the chair

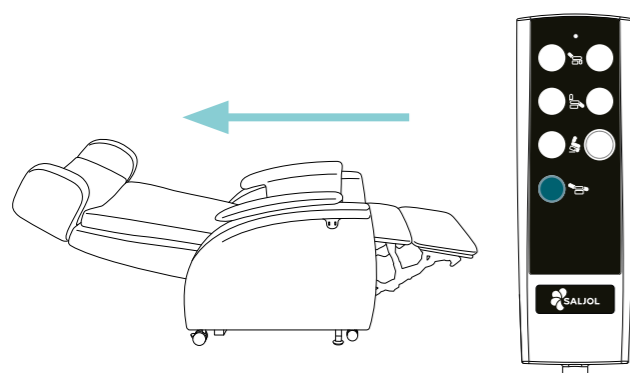


- Press the marked button on the remote control.
- Hold the button down.
- The chair will rise and bring you to a standing position.
- Once the chair reaches the ideal height for you, release the button.
- You can then move away from the chair.

Note!

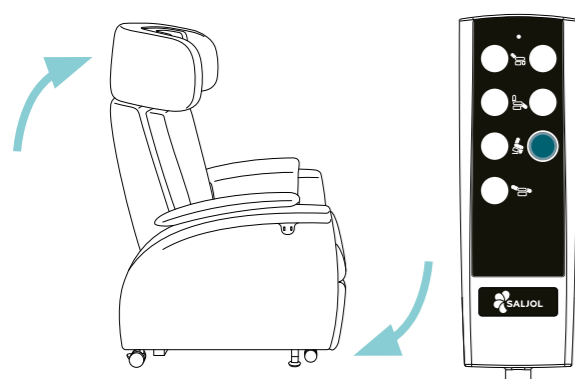
- As the chair rises from the relax position, it first moves to the upright sitting position before transitioning to the standing position.
- You can hold onto the armrests while the chair is moving.
- You can leave the chair in the upright position in which you left it, making it easier to lean back and sit down again later.

Bringing the chair to the relaxing position



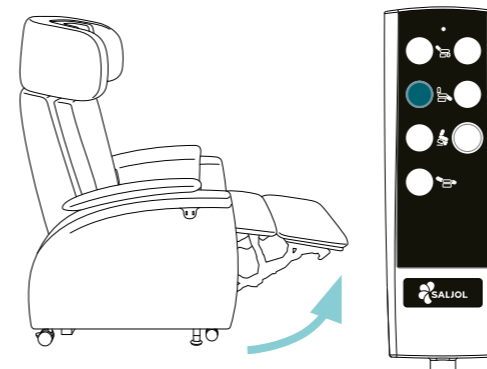
- Press the marked button on the remote control.
- Hold the button down.
- The footrest will extend, and the backrest will tilt backward.
- Once the relaxing position is reached, release the button.

From relaxing position to upright sitting position



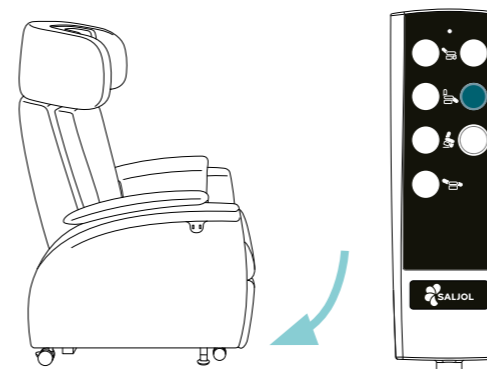
- Press the marked button on the remote control.
- Hold the button down.
- The backrest will move upward, and the footrest will retract.
- Once the chair reaches the upright sitting position, release the button.

Individual operation of the footrest



Extending the footrest

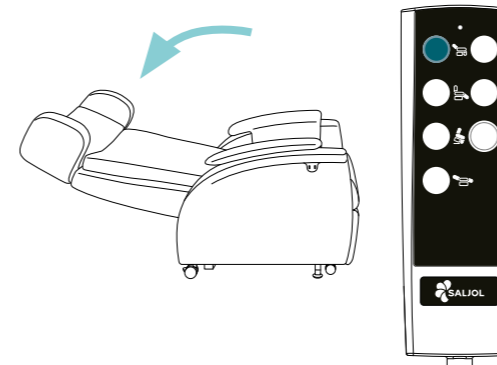
- Press the marked button.
- The footrest will extend upward.
- Keep the button pressed until you reach a comfortable position.



Retracting the footrest

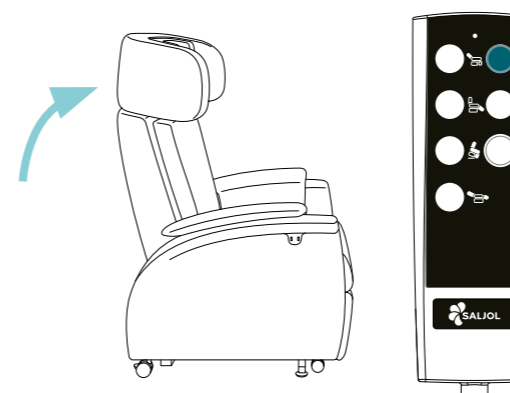
- Press the marked button.
- The footrest will retract downward.
- Keep the button pressed until the motor stops.

Individual operation of the backrest



Tilting the backrest backward

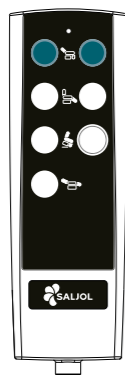
- Press the marked button on the remote control.
- The backrest will tilt backward and downward.
- Keep the button pressed until the motor stops or you find a comfortable resting position.



Tilting the backrest upward

- Press the marked button to tilt the backrest upward or to sit up slightly.
- The backrest will move upward.
- Keep the button pressed until you reach the desired height or the motor stops.

Resetting the chair's control unit

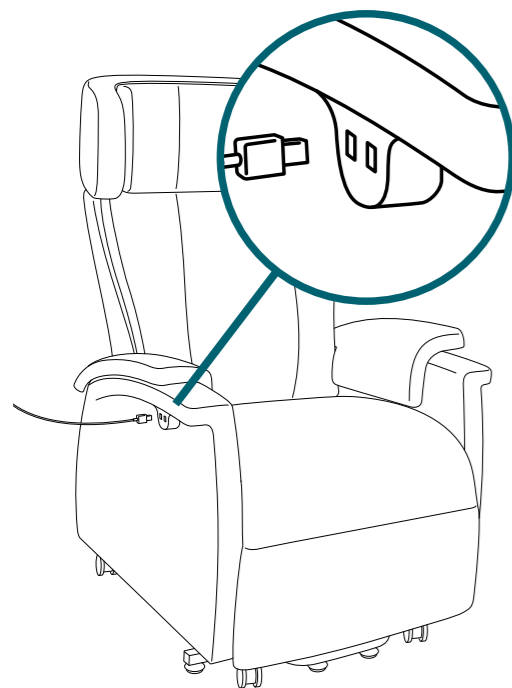


In rare cases, it may be necessary to reset the control unit of the riser armchair. This might occur if the chair has not been used for a long period or if it was abruptly disconnected from the power source.

To reset the chair, follow these steps:

- Press and hold the two marked buttons until the chair moves to the sitting position.
- Once the LED light on the remote control blinks three times, the chair has been successfully reset and can be used again.

7.4 USB Ports



Two USB Type-A ports are located on the side panel below the armrest. This allows you to charge your phone or tablet directly from the chair, so you don't need to get up when the battery is low.

Ensure the cable is long enough to connect your devices without being too short or too long.

To charge a smartphone or mobile device connect one end of the USB cable to your device's USB port and the other end to one of the two USB Type-A ports under the right armrest of the chair.

Please disconnect the USB cable after charging is complete or if the device becomes hot. This helps prevent battery damage, overheating, and unnecessary power consumption, thereby extending the life of the battery.

8. Deactivating the chair

If you are no longer using the chair, deactivate it by unplugging the power cable from the socket.

If you are going to be away for an extended period, such as during a holiday, you can temporarily deactivate the chair.

Simply unplug the power cable from the socket.



Note!

If you have temporarily deactivated your chair and wish to use it again, you will need to follow the initial operation steps described in Chapter 7.

9. Cleaning & maintenance



Note!

All cushion covers can be easily removed and washed in the washing machine at up to 60°C. However, please be aware that washing may reduce or remove fire and flame retardant properties.

In the event of a defect or if you wish to switch to a different upholstery option, the cushions can be replaced without difficulty.

9.1 Cleaning

Fabric covers (100% polyester):

Surfaces can be vacuumed. For stubborn stains, a standard upholstery cleaner can be used. Be sure to follow the specific instructions for the cleaning product and test it first on an inconspicuous area.



Caution:

Never use solvents such as petrol, alcohol, or similar substances for cleaning!

9.2 Disinfection

Cushions covered with leatherette can be easily disinfected using standard household surface disinfectants.

9.3 Maintenance

The chair should undergo an inspection by a specialist at least once a year. If malfunctions or defects occur, the chair must be immediately handed over to the dealer for inspection.

Only qualified electricians are allowed to service the electrical connections and components of the motor, including auxiliary and control connections. The chair must be disconnected from the power source during maintenance or repairs. The power cable must be unplugged from the electrical outlet and secured to prevent accidental reconnection.

All maintenance and repair tasks must be performed by trained personnel familiar with the chair. The motor housing and other drive components must not be opened, removed, or damaged. Always disconnect the chair from the power supply before performing any work.

10. Storage and shipping

If the riser armchair needs to be stored or shipped, it is advisable to keep the original packaging for these purposes. This ensures that the chair is optimally protected against environmental influences during storage or transport.

10.1 Storage conditions

The riser armchair should be stored in dry, well-ventilated, and preferably temperature-controlled rooms, protected from light, so that no external pressure is exerted.

Protect the fabric of the chair from light exposure and fading by covering it with a protective cover, ideally the original packaging.

Temperature: 0° to +35°C
Humidity: 45% to 60%

11. Technical data

Saljol Riser Armchair		RA cushion firm	RA cushion soft
Mechanical data	Seat width	47 cm	42 cm
	Seat height	50cm	50 cm
	Seat depth	55.9/61 cm	55.3/60.4 cm
	Recommended body height	ca. 160–190 cm	ca. 160–190 cm
	Seat length in resting position	190.5 cm	190,5 cm
	Maximum load	150 kg	150 kg
	Space requirement	200 x 80 cm	200 x 80 cm
	Chair height	122 cm	122 cm
	Chair width	77.5 cm	77.5 cm
Backrest	Chair weight	65 kg	66 kg
	Inclination	approx. 160°	approx. 162°
Electrical data	Operating voltage	230 Volt	230 Volt
	Control voltage	24 Volt	24 Volt
	Power consumption	6 Amp	6 Amp
	Rated voltage	100–240 V	100–240 V
	Rated frequency	50–60 Hz	50–60 Hz
	Rated power consumption	100 W	100 W
Rechargeable battery	Runtimes	30 switching cycles (from sitting position -> lying position -> stand-up position)	30 switching cycles (from sitting position -> lying position -> stand-up position)
Installation site		Closed rooms	Closed rooms
Operating mode ¹⁾ with max. nominal load		10 %/ max. 5 switching cycles	10 %/ max. 5 switching cycles
Max. adjustment speed ²⁾		44 mm/s	44 mm/s

¹⁾ Operating mode = intermittent operation DOWN 2 min/18 min, i.e. run for a maximum of 2 minutes under nominal load, after which a pause of 18 minutes must be observed. Failure to do so may result in malfunction!

²⁾ Adjustment speed = speed at which the fork head can be moved without load (the adjustment speed varies according to the load).

12. Warranty

If the purchased item is defective, the provisions of the statutory liability for defects shall apply.

Insofar as you have purchased the goods from a specialist retailer, please contact your seller immediately; if you have purchased directly from Saljol, please contact Saljol directly, Tel. +49 (0)8141 317740. Visible defects must be reported in writing within ten days of delivery, hidden defects within ten days of their discovery. The above-mentioned deadlines are preclusive deadlines. Saljol shall be entitled to decide whether a defect, if any, shall be remedied by rectification or subsequent delivery („subsequent performance“). In all other respects, the provisions in the General Terms and Conditions of Saljol, available at www.saljol.de/en/general-terms-and-conditions/, shall apply.

13. Disposal

Dispose of the materials separately by type in the designated collection systems. Please dispose of hazardous waste in the designated collection systems.

Electric motors, batteries and power supply units are hazardous waste, DO NOT dispose of in household waste!

13.1 Destruction/recycling

Before the chair can be taken away, it must be decommissioned. This is described in chapter 8 Decommissioning.

Dismantle the chair for transport:

1. move the backrest to an upright position.
2. stand behind the chair.
3. pull firmly on the backrest until it disengages from the bracket.
4. carefully lift the backrest and place it next to the chair.

Follow the transport instructions in chapter 5.



Important!

- Separate all parts and operating materials.
- Disposal must be carried out in accordance with local regulations and guidelines.



Note!

The motor and power supply unit are hazardous waste. If you have any questions about destruction and recycling, please contact the manufacturer directly.



Electric motors, batteries and power supply units are hazardous waste, DO NOT dispose of in household waste

14. Accessories



Swivel table

This table is securely mounted under the chair and serves as an ideal surface and support for standing up. The robust swivel table follows the movements of the chair and is available in light and dark wood finishes.



Head pillow

The removable head pillow easily sits on the backrest and can be individually adjusted to fit the neck. Available in Platinum Grey and Graphite Grey.



Incontinence pad set

The absorbent pad for the seat can hold up to 500 ml of liquid and comes in a pack of two. It can be quickly and easily replaced and washed at up to 40°C. Available in Platinum Grey and Graphite Grey.



Lumbar pillow

The pillow supports the lumbar spine and is also suitable for cushioning the feet and heels as well as adjusting seat widths. Available in Platinum Grey and Graphite Grey.



Tablet holder

A practical holder for your phone or tablet with a swivel arm for optimal alignment. Devices up to 18 cm can be secured (phones vertically, tablets horizontally).

Leatherette cushion set

The disinfectable leatherette cushion set offers a hygienic and easy-care solution for your chair. The cushions are made from high-quality leatherette and can be treated with household surface disinfectants. Ideal for environments where cleanliness and disinfection are of utmost importance.



Arm cushion narrow

The arm cushions narrow are perfect for users who desire more space and comfort without sacrificing the support of the armrests. Available in Platinum Grey and Graphite Grey.



Rechargeable battery

With the rechargeable battery, the chair can be operated as usual without needing to be plugged in. This eliminates the hassle of cables that could become a tripping hazard.



Note

You can order the accessories from our online shop at www.saljol.de around the clock or by phone through our sales and service team (Mon.–Fri. 9am–4pm) at +49 (0)8141 317740, all from the comfort of your home. Available accessories may vary depending on the country.

Saljol relax- en sta-op-stoel

Bedienungsanleitung

Instruction manual

Gebruiksaanwijzing



DE

EN

NL

Voorwoord

Hartelijk dank voor uw aankoop van een relax- en sta-op-fauteuil van Saljol! De Saljol relax- en opsta-fauteuil is ontwikkeld met veel aandacht voor veiligheid en is bedoeld om u thuis te helpen ontspannen.

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door voordat u uw stoel voor het eerst gebruikt. Deze bevat belangrijke veiligheidsinstructies, nuttige tips voor gebruik en onderhoud, evenals een lijst met aanbevolen accessoires.



Inhoud

1. Identificatie.....	60
2. Algemene opmerkingen.....	60
3. Opmerkingen.....	62
3.1 Veiligheidsinstructie.....	62
3.2 Aanwijzingen voor een veilig gebruik van het product.....	63
3.3 Elektromagnetisch veld.....	65
4. Leveringsomvang en productoverzicht.....	65
4.1 Leveringsomvang.....	65
4.2 Markering/etiket.....	66
4.3 Productbeschrijving.....	67
4.3.1 Onderstel.....	68
5. Transport.....	68
5.1 Transport van de dozen naar de plaats waar de stoel moet worden opgesteld.....	68
5.2 Stoelen uitpakken.....	69
6. Montage van de fauteuil.....	70
7. Eerste ingebruikname.....	74
7.1 Noodfunctie activeren.....	74
7.2 Fauteuil verplaatsen.....	74
7.3 Functies van de afstandsbediening.....	75
7.4 USB-aansluitingen.....	78
8. Buiten gebruik stellen.....	79
9. Reiniging & onderhoud.....	79
9.1 Reiniging.....	79
9.2 Desinfectie.....	80
9.3 Onderhoud.....	80
10. Opslag en verzending.....	80
10.1 Opslagvoorwaarden.....	80
11. Technische gegevens.....	81
12. Garantie.....	82
13. Afvalverwerking.....	82
13.1 Vernietiging/recycling.....	82
14. Accessoires.....	83

1. Identifikation

Fabrikant: Saljol GmbH
Product: Saljol relax- en sta-op-stoel
Type: Sta-op-stoel
Artikelnaam: Saljol relax- en sta-op-fauteuil
Modellenreeks: 2024

Fabrikant: Saljol GmbH, Frauenstraße 3, 82216 Maisach
Telefoon: +49 (0)8141 317740
Fax: +49 (0)8141 3177411
E-mail: hallo@saljol.de
Web: www.saljol.de

Formele informatie over de gebruiksaanwijzing

Versie/herziening: 2025.01

Aanmaakdatum: 07.08.2025

De informatie is correct op het moment van drukken. Technische wijzigingen voorbehouden voorbehouden. Technische tekeningen en foto's kunnen afwijken van de werkelijkheid.

©2025 Saljol GmbH: alle rechten voorbehouden. Herdruk, ook gedeeltelijk, is alleen toegestaan met toestemming van Saljol GmbH.

2. Algemene opmerkingen

Beoogd gebruik

De Saljol relax- en sta-op-stoel is een stoel met twee motoren, waarvan de voetsteun en rugleuning afzonderlijk van elkaar elektrisch kunnen worden bediend. De twee motoren van de stoel worden bediend met de afstandsbediening. Zo kunt u de stoel van de zitpositie naar de opsta-positie en weer terug bewegen. Dat bespaart u kracht en ontlast uw benen. Ook met de afstandsbediening kan de stoel van de zitpositie naar de ligpositie en weer terug worden gebracht. Bovendien is de Saljol relax- en opsta-stoel voorzien van een in hoek verstelbaar hoofdgedeelte.

Contra-indicatie

De Saljol relax- en sta-op-stoel is niet geschikt voor personen met ernstige orthopedische beperkingen, ernstige evenwichtsproblemen of aanzienlijke cognitieve beperkingen. Het gebruik en de toepassingsmogelijkheden van de Saljol relax- en sta-op-stoel moeten worden beoordeeld en geïnstrueerd door een arts of therapeut.

Gebruiksduur

Bij normaal gebruik, regelmatig onderhoud en service door een gespecialiseerd bedrijf en naleving van de veiligheidsinstructies is de verwachte levensduur van de relax- en sta-op-stoel maximaal 4 jaar. Als de stoel na 4 jaar nog steeds in goede staat verkeert, kan hij verder worden gebruikt.

Materiaaleigenschappen: gestoffeerde meubels worden na verloop van tijd en afhankelijk van de intensiteit van het gebruik zachter. Onder invloed van het lichaamsgewicht kunnen bij elk soort bekleding en bekledingsmateriaal plooien en kuilen ontstaan.

Optische veranderingen hebben geen invloed op het gebruik, de werking of de levensduur invloed.

Verantwoordelijkheid

Wij kunnen ons als fabrikant alleen verantwoordelijk achten voor de veiligheid, betrouwbaarheid en bruikbaarheid van de stoel als wijzigingen, uitbreidingen, reparaties en onderhoudswerkzaamheden regelmatig en uitsluitend door bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd en de stoel op de juiste wijze wordt gebruikt, met inachtneming van alle gebruiksinstructies.

Conformiteitsverklaring

- CE** Saljol verklaart als fabrikant van het product dat de Saljol relax- en sta-op-stoel voldoet aan de essentiële eisen van de volgende normen en richtlijnen:
- EMC-richtlijn (2004/108/EG): elektromagnetische compatibiliteit, inclusief het testen van de USB-aansluiting.
 - EN 60335-1:2012 (LVD): veiligheid van elektrische apparaten voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, inclusief het testen van de USBaansluiting.
 - EN ISO 12100:2010: Veiligheid van machines – Algemene ontwerprichtlijnen – Risicobeoordeling en risicobeperking.
 - EN 1022:2018: Huismeubilair – Zitmeubilair – Bepaling van de stabiliteit.
 - EN 12520:2015 (inclusief EN 1728:2014): Meubilair – Sterkte, duurzaamheid en veiligheid – Eisen voor zitmeubilair voor huishoudelijk gebruik.
 - BS 5852: Brandveiligheidseisen.

Saljol relax- en sta-op-stoel

Platina grijs 4058789010945

Saljol relax- en sta-op-stoel

Grafietgrijs 4058789010952

Saljol relax- en sta-op-stoel bekledingsset vast

Platina grijs 4058789010969

Saljol relax- en sta-op-stoel bekledingsset vast

Grafietgrijs 4058789010983

Saljol relax- en sta-op-stoel bekledingsset zacht

Platina grijs 4058789010976

Saljol relax- en sta-op-stoel bekledingsset zacht

Grafietgrijs 4058789010990

3. Opmerkingen

3.1 Veiligheidsinstructie

De gebruiksaanwijzing bevat veiligheidsinstructies die op twee manieren worden aangegeven: door een symbool en door een signaalwoord. Het symbool geeft informatie over het soort instructie. Het signaalwoord geeft meer informatie, bijvoorbeeld over de ernst van een dreigend risico.



Voorzichtig/Belangrijk

Mogelijk gevaarlijke situatie (licht letsel of materiële schade), verplichting tot een bepaald gedrag of een bepaalde handeling voor een veilig gebruik van de stoel



Gevaar/waarschuwing

Mogelijk direct dreigend gevaar (ernstig letsel of overlijden), verplichting tot een bepaald gedrag of een bepaalde handeling voor een veilig gebruik van de fauteuil



Gevaar

Levensgevaarlijke spanning door elektrische stroom



Risico

Risico op handletsel door beknelling



Opmerking

Gebruikstips en bijzonder nuttige informatie

3.2 Aanwijzingen voor een veilig gebruik van het product

Lees en volg de instructies in deze gebruiksaanwijzing om de relax- en sta-op-stoel veilig te gebruiken. Voer geen zelfstandige verbouwingen of reparaties aan het apparaat uit.



Gebruiksbeperkingen

- De relax- en sta-op-stoel kan worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daarmee samenhangende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met de relax- en sta-op-stoel spelen.
- Laat u niet in de stoel vallen.
- Er mag maximaal één persoon in de fauteuil zitten.
- Zorg ervoor dat niemand op de stoel springt.
- Belast de stoel niet met meer dan 150 kg.
- De armleuning, rugleuning of voetsteun mogen niet als zitvlak worden gebruikt.
- Activeer de opsta-/ligfunctie alleen als u correct in de fauteuil zit.
- Houd personen en huisdieren uit de buurt van de fauteuil terwijl de opsta- en/of ligfunctie wordt geactiveerd om beknellingsgevaar te voorkomen.
- Nooit gebruiken in de buurt van ontvlambare/brandbare en brandende stoffen.



Ongevallen voorkomen

- In de zit-/ligpositie moeten alle vier de wielen te allen tijde contact maken met de grond. Alleen zo staat de fauteuil veilig in evenwicht en worden ongelukken voorkomen.
- U mag de relax- en sta-op-stoel uitsluitend gebruiken voor het beoogde doel.
- U mag de fauteuil alleen gebruiken als deze in een technisch onberispelijke staat verkeert! Alleen zo is de bedrijfsveiligheid gewaarborgd.
- Zorg voor voldoende afstand tot de muur of voorwerpen wanneer u de opsta- en/of ligfunctie activeert.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires en reserveonderdelen.
- Repareer de fauteuil niet zelf.
- Het onderhoud van de relax- en sta-op-stoel mag alleen worden uitgevoerd door geïnstrueerde of opgeleide personen.



Knelgevaar

- Vingers of andere lichaamsdelen van de gebruiker en/of een derde kunnen bekneld raken bij het monteren van de stoel of bij het aanpassen van de zitdiepte. Wees daarom uiterst aandachtig en voorzichtig bij het instellen van het apparaat. Let op de tussenruimtes tussen de stoelonderdelen om te voorkomen dat vingers en andere lichaamsdelen bekneld raken.
- Wanneer de stoel omhoog of omlaag gaat, kunnen de ledematen bekneld raken door de stangen onder de stoel en door de rugleuning. Als u geen rekening houdt met de gevaren, kan dit leiden tot letsel.



Elektrische spanning

- De motorbehuizing of andere aandrijfcomponenten mogen niet worden geopend, verwijderd of beschadigd.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde netvoeding of de optioneel verkrijgbare accu.
- Let er bij het leggen van de voedingskabel op dat er geen struikelgevaar ontstaat.
- De kabel van de netvoeding mag niet over de rollen worden gereden.
- Houd voldoende afstand tot warmtebronnen met de fauteuil, kabel en voeding.
- Verwijder de voeding zodra u de fauteuil verplaatst.
- Gebruik de fauteuil niet als een kabel, de stekker of de accu beschadigd is.
- Magnetten genereren een krachtig magnetisch veld met een groot bereik. Houd de magnetische afstandsbediening uit de buurt van alle apparaten en voorwerpen (bijv. beeldschermen, pinpassen, gegevensdragers, pacemakers enz.) die door sterke magnetische velden kunnen worden beschadigd.
- Alleen erkende elektriciens mogen aan de elektromotoren werken. Voordat u de stoel reinigt of onderhoudt, moet deze spanningsvrij worden gemaakt! Voordat u werkzaamheden aan de stoel uitvoert, moet deze van het stroomnet worden losgekoppeld.

3.3 Elektromagnetisch veld



Let op

Als u een medisch hulpmiddel gebruikt, zoals een pacemaker, gehoorapparaat enz., raden wij u aan om vóór de aankoop of het gebruik van de stoel uw arts te raadplegen om te controleren of het gebruik van de stoel een gevaar vormt voor u of het medisch hulpmiddel dat u gebruikt.

4. Leveringsomvang en productoverzicht

4.1 Leveringsomvang

Doos 1: zitgedeelte met zijvak

Doos 2: rugleuning

Doos 3: 5 kussens (1 hoofd-, 1 rug-, 1 zit-/voetkussen, 2 armleuningkussens)

1 voedingsadapter

1 afstandsbediening

1 gebruiksaanwijzing

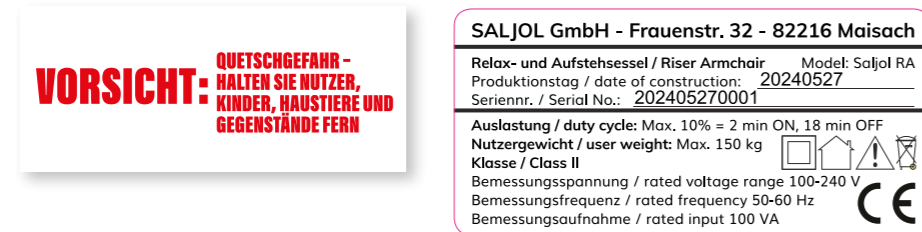


4.2 Markering/etiket

Het productlabel is aan de achterkant van het frame geplakt. Het bevat belangrijke informatie over het product: fabrikantgegevens over Saljol, productnaam, productiedatum, serienummer en maximaal gebruikersgewicht.

Het etiket mag niet worden verwijderd.

De volgende symbolen, soms in combinatie met aanvullende informatie, zijn te vinden op de markering van de Saljol relax- en sta-op-stoel en op de verpakking en geven belangrijke eigenschappen aan.



2 min AAN, 18 min UIT



2 minuten gebruik/18 minuten rustti

Beschermingsklasse II



Voor gebruik binnenshuis



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing



Recyclebaar



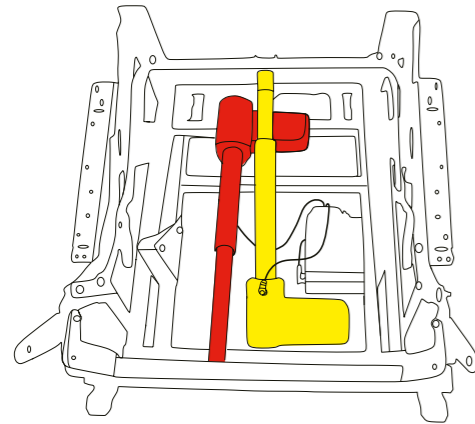
CE-markering

4.3 Productbeschrijving



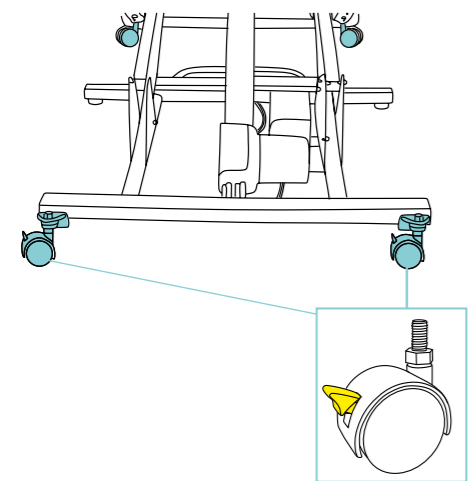
Afbeelding 1: Saljol relax- en sta-op-stoel

4.3.1 Onderstel



Frame en motor

De geel gemarkeerde motor brengt de fauteuil in de sta-positie of beweegt de voetsteun. De rood gemarkeerde motor bedient de beweging van de rugleuning.



Wieltjes

Het onderstel met wieltjes helpt bij het verplaatsen van de stoel. Parkeerremmen (in de afbeelding geel gemarkeerd) op de wieltjes voorkomen dat de stoel tijdens het gebruik weggrolt.

- Het beste transportmiddel voor de stoel is een heftruck of een steekwagen.
- Bepaal de beste transportroute.
- Loop de route van tevoren af en kijk of er obstakels zijn.
- Verwijder deze obstakels indien nodig.
- Bedenk waar de fauteuil moet komen te staan. Zorg ervoor dat er een stopcontact voor het aansluiten van het netsnoer in de buurt.
- Verplaats en vervoer de drie dozen van de verpakking afzonderlijk.
- Til de dozen altijd voorzichtig op.
- Til ze altijd slechts een klein beetje op.
- Vervoer de dozen zo dicht mogelijk bij de grond naar de plaats van bestemming.
- Zet de dozen langzaam en voorzichtig neer.
- Zorg ervoor dat de dozen met de gemarkeerde kant naar boven worden neergezet.

5.2 Stoelen uitpakken



Neem de verpakkingsrichtlijnen en transportinstructies in acht.



Snijd niet door de verpakking heen.

Onjuist openen van de verpakking brengt de inhoud in gevaar. Voorkom beschadiging van de fauteuil en ga bij het uitpakken als volgt te werk:

- Zet de doos op de grond. De pijlen op de doos wijzen naar boven.
- Kantel de doos opzij.
- Leg de doos op zijn zijkant (kantel hem dus 90°) en open vervolgens de bodemkleppen van de doos.
- Klap de drie vrije kleppen volledig naar buiten.
- Om de vierde klep ook volledig te kunnen openen, zet u de doos weer verticaal neer, zodat de pijlen weer naar boven wijzen.
- Leg de doos nu op de andere kant (kantel hem 90°). Nu kunt u ook de vierde klep helemaal openen.
- Kantel de doos weer terug, de richtingspijl wijst naar boven.
- Til de doos eenvoudig op.
- De fauteuil ligt nu vrij.



Gevaar

Het is verboden om de stoel te verplaatsen terwijl er iemand in zit!



Belangrijk

Zodra de stoel op de gewenste plaats staat, moeten de parkeerremmen worden geactiveerd!

5. Transport

5.1 Transport van de dozen naar de plaats waar de stoel moet worden opgesteld



Waarschuwing

Gevaar voor stoten en beknellingen bij het optillen en verplaatsen van de stoel

6. Montage van de fauteuil



Opmerking

Wij raden aan om de montage door twee personen te laten uitvoeren.



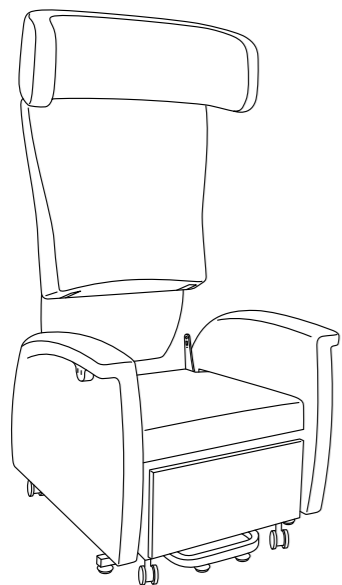
Waarschuwing

Levensgevaar door elektrische stroom! De motorbehuizing of andere aandrijfcomponenten mogen niet worden geopend, verwijderd of beschadigd. Tijdens de montage van de stoel moet de stroomkabel van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld!

Pak eerst de zitting uit.

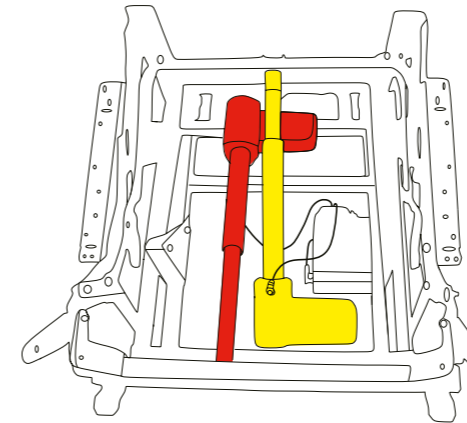
- Plaats deze op de plek waar de fauteuil later ook gebruikt zal worden. Houd rekening met het opgegeven zwenkbereik van de fauteuil wanneer de rugleuning naar beneden is geklapt en de voetsteun is uitgeklappt.
- Zorg ervoor dat u voldoende ruimte om u heen heeft, zodat u de onderdelen kunt monteren zonder uzelf of de onderdelen van de fauteuil tegen meubels/muren te stoten.
- Zet vervolgens de rem van de zitting vast, zodat de stoel tijdens de montage niet weg kan rollen.

De rugleuning monteren



- Uw fauteuil bestaat uit een zitting en een rugleuning. Deze moet u met elkaar verbinden.
- Pak hiervoor de rugleuning met de achterkant naar u toe in beide handen en ga op de achterkant van het zitgedeelte staan.
- Kies nu uw gewenste zitdiepte-instelling:
 - a) Kleinere zitdiepte
Bevestig de rugleuning zodanig dat de metalen platen van de zitting stevig vastklikken in de houder met het opschrift 'kort'.
 - b) Lange zitdiepte
Bevestig de rugleuning zodanig dat de metalen platen van de zitting stevig vastklikken in de houder met het opschrift 'Lang'.
- Schuif de rugleuning op de uitstekende metalen platen van de zeteenheid. Zorg ervoor dat de metalen platen van de zeteenheid aan de binnenkant liggen.
- Laat de rugleuning langzaam naar beneden zakken totdat u weerstand voelt. Druk stevig op de rugleuning om de bevestigingen vast te klikken.

Stroomtoevoer aansluiten



De elektriciteit van de stoel bevindt zich in de onderbouw van de zitting. De geel gemarkeerde motor brengt de stoel in de sta-positie of beweegt de voetsteun. De rood gemarkeerde motor drijft de beweging van de rugleuning aan.

Gebruik de bijgeleverde kabel om de stoel op het stroomnet aan te sluiten. U kunt deze eenvoudig aansluiten op een stopcontact in uw woning.



Opmerking

Wanneer de stroomtoevoer is hersteld, schakelt het apparaat pas na een korte pauze in. Wacht daarom minstens 20 seconden voordat u op een knop drukt en de stoel in gebruik neemt.



Waarschuwing

De kabels mogen niet worden bekneld, geknikt of beschadigd! Voorkom struikelgevaar en zorg ervoor dat de kabel op de juiste manier ligt!



Let

Controleer voordat u verdergaat of

- het zitgedeelte en de rugleuning stevig met elkaar zijn verbonden,
- het draaibereik van de rugleuning en het voeteneinde vrij is,
- de parkeerremmen zijn geactiveerd,
- de kabels onbeschadigd zijn en op het stroomnet zijn aangesloten.

Montage van de bekleding

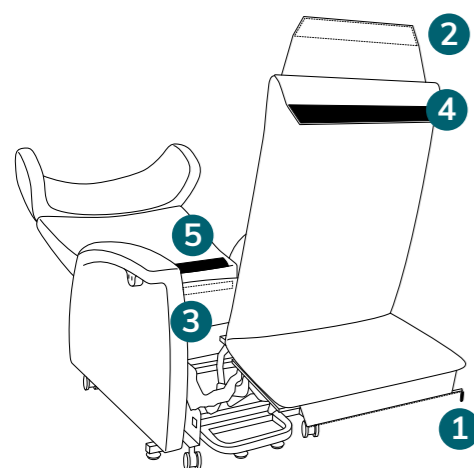


Info

Verwijder de fluwelen bandjes die aan de klittenbandsluitingen van de kussenhoezen zijn bevestigd. Als u de hoezen wilt wassen, plak de fluwelen bandjes dan voor het wassen weer op de klittenbandsluitingen om krassen te voorkomen.

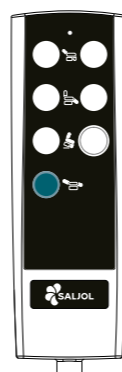
1. Uitgangspositie

Zodra de zitting en de rugleuning zijn gemonteerd en de stroomkabel is aangesloten, kunt u nu de bekleding aanbrengen.

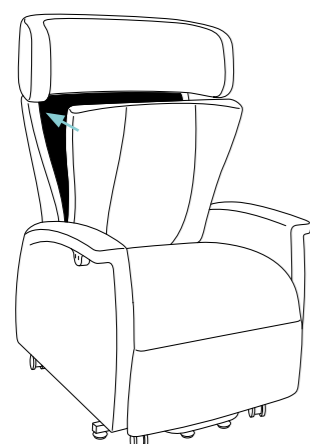


2. Bevestiging van de zitkussenbekleding

Zet de stoel in de liggende positie door op de afstandsbediening de hier gemarkeerde knop ingedrukt te houden totdat hij stopt. Om het zitkussen te bevestigen, legt u het zo op de voetsteun dat de stof met de ritssluiting (1) naar beneden wijst en onder de voetsteun kan worden gesloten. Sluit de ritssluiting onder de voetsteun. Leg het kussen op het zitgedeelte, span het op en sluit de klittenbandsluiting (2) achter de zitting van het zitgedeelte (3).

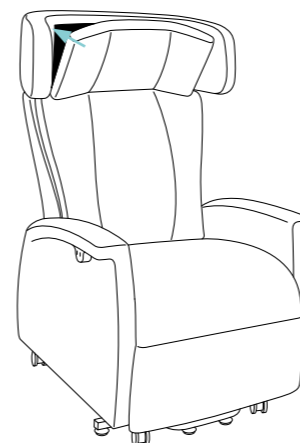
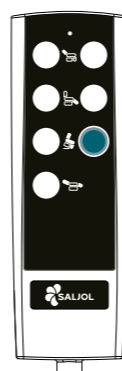


Bevestig ten slotte de klittenbandsluiting (4 – let op: bij de bekledingsvariant „Soft“ is er geen klittenbandsluiting (4)) aan de onderkant van het ruggedeelte (5).



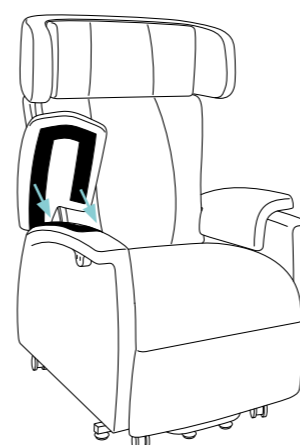
3. Bevestiging van de rugkussen

Zet de fauteuil in de rechtopstaande zitpositie door de hier gemarkeerde knop op de afstandsbediening ingedrukt te houden totdat hij stopt. Plaats het smallere deel van het rugkussen achteraan op het zitgedeelte en leg het kussen tegen de rugleuning. Strijk het stevig aan, zodat de klittenbandsluiting goed vastzit. Er mag geen opening zichtbaar zijn tussen het rugkussen en het zitkussen.



4. Bevestiging van het hoofdkussen

Bevestig het hoofdkussen zodanig dat de ritssluiting aan de achterkant naar beneden wijst. Strijk het kussen stevig aan, zodat de klittenbandsluiting vastkleeft. Het hoofdkussen moet zo worden bevestigd dat er een naadloze verbinding ontstaat tussen het hoofd- en rugkussen.



5. Bevestiging van de armsteunen

Bevestig ten slotte de armsteunen zoals afgebeeld op de armleuningen en sluit de klittenbandsluiting. Dit gaat het beste door eerst de lange buitenste klittenband vast te maken en vervolgens de steun stevig over de leuning naar binnen te strijken.

Nadat alle kussens zijn aangebracht, is uw sta-op-stoel volledig gemonteerd. Nu kunt u nog de hoek van de hoofdsteun aanpassen door deze met kracht naar voren of naar achteren te kantelen.



Info

Hier vindt u een video over de montage van de bekleding <https://vimeo.com/1011246110> of u kunt de QR-code scannen.



7. Eerste ingebruikname

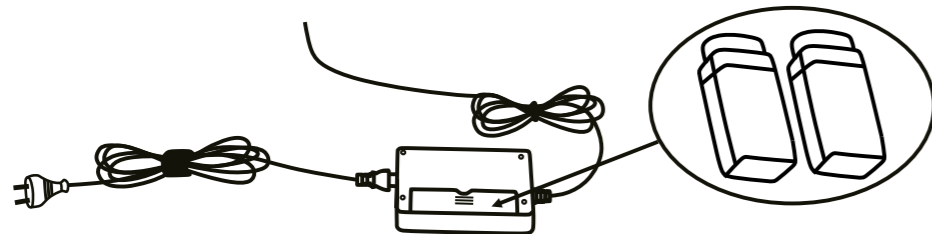
Inventarisatie

Voer een visuele controle uit en doe een test zonder iemand in de stoel. Let daarbij op het volgende:

- Controleer of de stekker van de stroomkabel in het stopcontact zit.
- Controleer of alle onderdelen van de stoel volledig en correct zijn gemonteerd.
- Doe een proefrit. Zorg ervoor dat alle onderdelen van de stoel vrij kunnen bewegen.
- Zorg ervoor dat er zich niemand in het draaibereik van de stoel bevindt.

7.1 Noodfunctie activeren

In het onwaarschijnlijke geval van een stroomstoring kan de noodfunctie de fauteuil enkele cycli bewegen. Plaats hiervoor tijdens de montage 2x 9 volt blokbatterijen in de 12 volt voeding.



7.2 Fauteuil verplaatsen

Voordat u de fauteuil verplaatst, moet u ervoor zorgen dat u deze niet te ver van het stopcontact verwijdert. Over het algemeen wordt aanbevolen om bij het verplaatsen de stroomkabel uit het stopcontact te halen. Berg de stroomkabel indien nodig op in de zijzak van de fauteuil en vermijd obstakels.

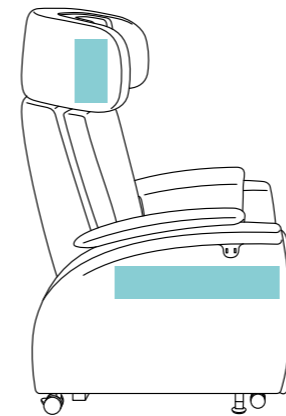


Gevaar

- Voordat de fauteuil mag worden verplaatst, moet u controleren of
- de fauteuil in de neutrale stand staat (rugleuning rechtop, zitting in zitpositie, voetsteun ingeklapt),
 - de stekker uit het stopcontact is gehaald en in de zijzak is opgeborgen,
 - het transporttraject vrij is van obstakels, zoals meubels, kabels, personen enz.,
 - de fauteuil tijdens het verplaatsen niet kan worden versteld en
 - de stoel uitsluitend voorwaarts wordt geschoven.

7.3 Functies van de afstandsbediening

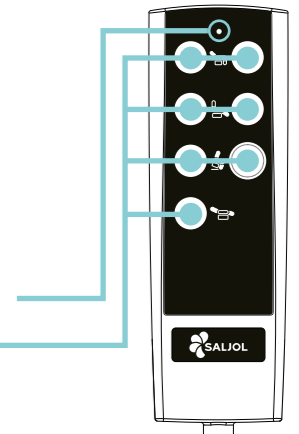
Afstandsbediening



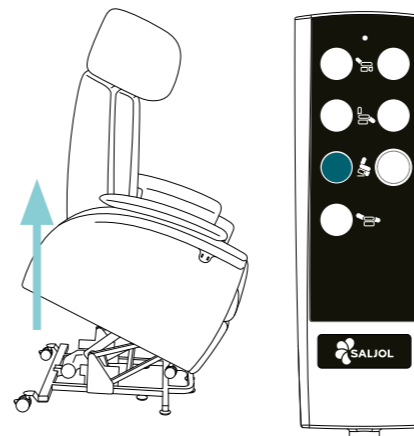
De magnetische afstandsbediening kan aan de zijkant van het hoofdgedeelte of aan de buitenkant van de armleuning worden bevestigd (zie gemarkeerde vlakken op de afbeelding).

Onderdelen van de afstandsbediening:

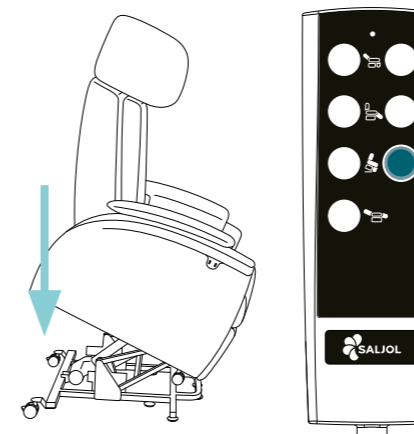
- Bedrijfslampje: brandt wanneer een functie wordt uitgevoerd
- Functietoetsen



Veilig in de fauteuil gaan zitten

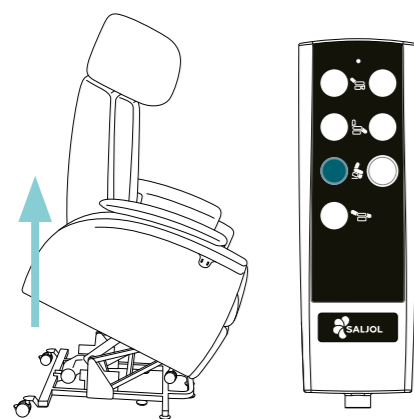


- Ga voor de fauteuil staan.
- Druk op de gemarkeerde toets van de afstandsbediening.
- De fauteuil kantelt naar voren en omhoog.
- Houd de knop ingedrukt totdat de zitting zich in de voor u beste positie bevindt om er met uw billen tegenaan te leunen.
- Leun met uw billen tegen de fauteuil.



- Druk op de gemarkeerde knop op de afstandsbediening.
- De fauteuil gaat langzaam met u mee naar beneden.
- Zodra de stoel op de grond staat, laat u de knop los.

Veilig opstaan uit de fauteuil

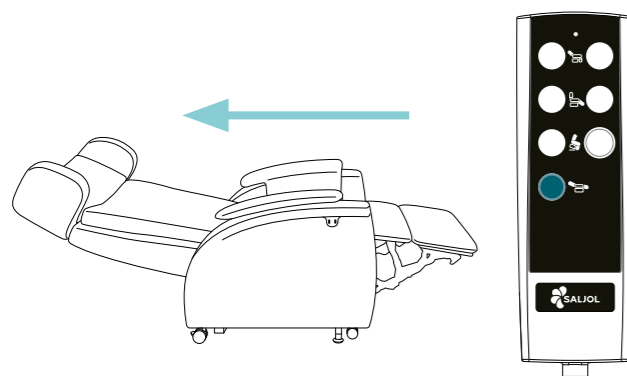


- Druk op de gemarkeerde knop op de afstandsbediening.
- Houd de knop ingedrukt.
- De fauteuil gaat omhoog en brengt u in een staande positie.
- Zodra de fauteuil de voor u ideale hoogte heeft bereikt, laat u de toets los.
- Nu kunt u zich van de stoel verwijderen.

Opmerking!

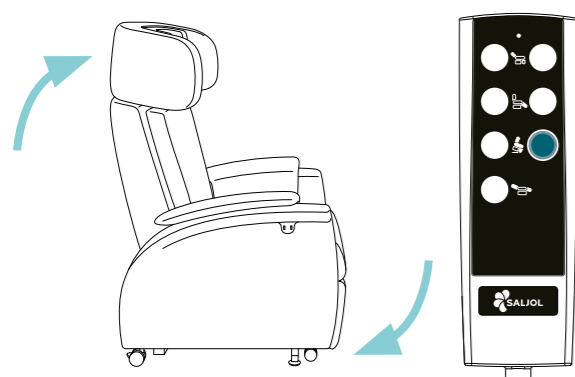
- Als de stoel vanuit de liggende positie omhoog gaat, gaat hij eerst naar de rechtopstaande zitpositie. Pas daarna gaat hij over naar de veilige opsta-positie.
- Terwijl de fauteuil beweegt, kunt u zich vasthouden aan de armleuningen.
- U kunt de fauteuil in de rechtopstaande positie laten staan waarin u hem hebt achtergelaten. Zo kunt u later weer gemakkelijk achterover leunen en gaan zitten.

Fauteuil in liggende positie brengen



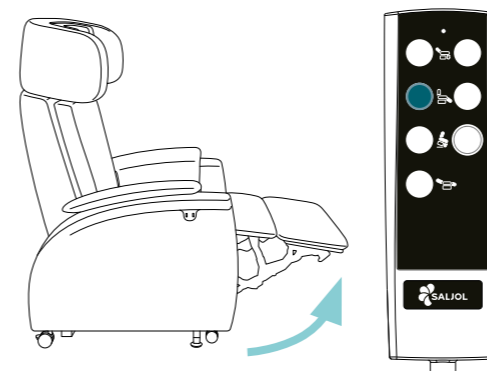
- Druk op de gemarkeerde knop op de afstandsbediening.
- Houd de knop ingedrukt.
- De voetsteun schuift naar voren en de rugleuning gaat naar achteren.
- Laat de knop los wanneer de ligpositie is bereikt.

Van ligpositie naar rechtop zittende positie



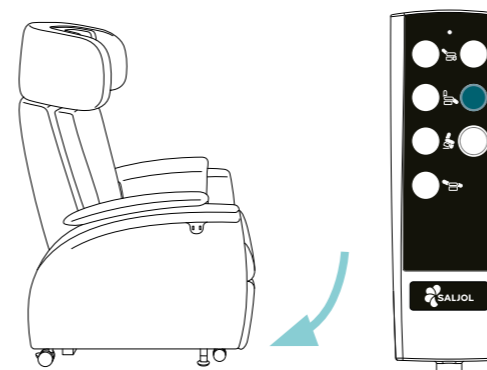
- Druk op de gemarkeerde knop op de afstandsbediening.
- Houd de knop ingedrukt.
- De rugleuning gaat omhoog en de voetsteun schuift in.
- Zodra de stoel de rechtopstaande zitpositie heeft bereikt, laat u de toets los.

Individuele bediening van de voetsteun



Voetensteun uitschuiven

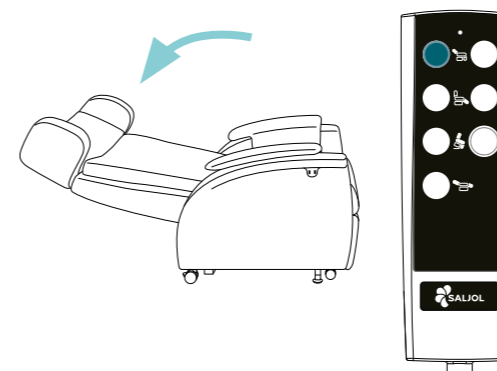
- Druk op de gemarkeerde knop.
- De voetsteun schuift omhoog.
- Houd de knop ingedrukt totdat u een comfortabele positie hebt bereikt.



Voetensteun intrekken

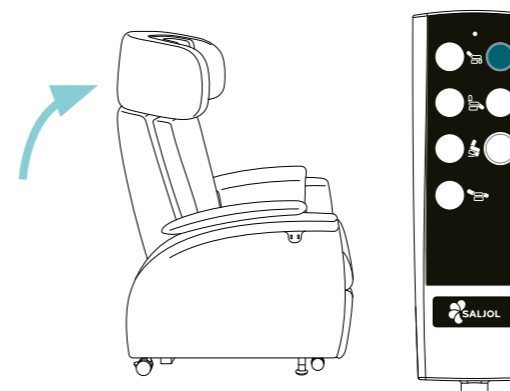
- Druk op de gemarkeerde knop.
- Het voeteneinde klappt naar beneden.
- Houd de knop ingedrukt totdat de motor uitschakelt.

Individuele bediening van de rugleuning



Rugleuning naar achteren schuiven

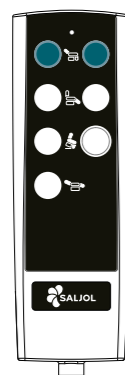
- Druk op de gemarkeerde knop op de afstandsbediening.
- De rugleuning gaat naar achteren en naar beneden.
- Houd de knop ingedrukt totdat de motor stopt of u een comfortabele rustpositie hebt gevonden.



Rugleuning omhoog brengen

- Druk op de gemarkeerde knop om omhoog te gaan of iets rechtop te gaan zitten.
- De rugleuning gaat omhoog.
- Houd de knop ingedrukt totdat u de gewenste hoogte hebt bereikt of de motor uitschakelt.

De besturingseenheid van de stoel resetten

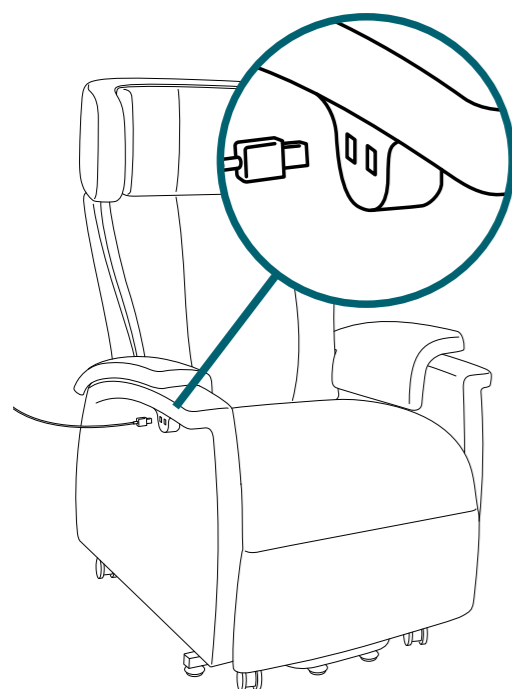


In zeldzame gevallen kan het nodig zijn om de besturingseenheid van de opsta- en relaxfauteuil te resetten. Dit kan gebeuren als de fauteuil gedurende langere tijd niet is gebruikt of plotseling van de stroomvoorziening is losgekoppeld.

Om de fauteuil te resetten, gaat u als volgt te werk:

- Houd de twee gemarkeerde knoppen ingedrukt totdat de stoel in de zitpositie komt.
- Zodra het LED-lampje op de afstandsbediening drie keer knippert, is de stoel succesvol gereset en kan deze weer worden gebruikt.

7.4 USB-aansluitingen



Er zijn twee USB-A-poorten aan de zijkant onder de armleuning. Zo kunt u uw mobiele telefoon of tablet rechtstreeks in de fauteuil opladen, zodat u niet hoeft op te staan als de batterij leeg is.

Zorg ervoor dat de kabel lang genoeg is om uw apparaten met elkaar te verbinden, zonder dat deze te kort of te lang is.

Om een smartphone of mobiele telefoon op te laden, sluit u het ene uiteinde van de USB-kabel aan op de USB-poort van het apparaat en het andere uiteinde op een van de twee USB-A-poorten onder de rechterarmleuning van de fauteuil.

Verwijder de USB-kabel uit de USB-type A-poort van de stoel nadat het apparaat volledig is opgeladen of als het op te laden apparaat warm wordt, om de batterijcapaciteit van uw apparaat niet te beschadigen en oververhitting te voorkomen. Dit helpt ook om de levensduur van de batterij te verlengen en onnodig stroomverbruik te verminderen.

8. Buiten gebruik stellen

Als u de stoel niet meer gebruikt, schakel hem dan uit door de stekker uit het stopcontact te halen.

Als u langere tijd afwezig bent, bijvoorbeeld tijdens een vakantie, kunt u de fauteuil ook tijdelijk buiten gebruik stellen.

Haal de stekker uit het stopcontact.



Opmerking!

Als u uw fauteuil tijdelijk buiten gebruik hebt gesteld en deze weer wilt gebruiken, moet u deze opnieuw in gebruik nemen. Dit wordt beschreven in hoofdstuk 7.

9. Reiniging & onderhoud



Opmerking!

Alle bekledingen kunnen eenvoudig worden verwijderd en in de wasmachine worden gewassen op maximaal 60 °C. Houd er echter rekening mee dat hierdoor de brandveiligheid kan worden verminderd of tenietgedaan.

Bij een defect of als u voor een andere bekledingsvariant kiest, kunnen deze probleemloos worden vervangen.

9.1 Reiniging

Bekledingsstoffen (100% polyester):

Oppervlakken kunnen worden gestofzuigd. Voor hardnekkige vlekken kan een in de handel verkrijgbaar meubelreinigingsmiddel worden gebruikt. Let daarbij op de individuele gebruiksaanwijzing van het reinigingsmiddel en test het eerst op een onzichtbare plek.



Let op:

Gebruik in geen geval oplosmiddelen zoals benzine, alcohol of soortgelijke middelen voor!

9.2 Desinfectie

Met kunstleer beklede kussens kunnen zonder problemen worden behandeld met gangbare huishoudelijke oppervlaktedesinfectiemiddelen.

9.3 Onderhoud

De stoel moet minstens één keer per jaar door een gespecialiseerde winkel worden geïnspecteerd. Bij storingen of defecten moet de stoel onmiddellijk ter controle aan de gespecialiseerde winkel worden overhandigd.

Alleen erkende elektriciens mogen de elektrische aansluitingen en elektrische componenten van de motor onderhouden. Hieronder vallen ook hulp- en stuuransluitingen. De stoel moet tijdens onderhoudswerkzaamheden of het verhelpen van storingen spanningsvrij worden!

De stroomkabel moet worden losgekoppeld van het stroomnet. Deze moet worden beveiligd tegen onbedoeld opnieuw inschakelen.

Alle onderhoudswerkzaamheden en maatregelen voor het onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door vakmensen die vooraf zijn geïnstrueerd over de stoel. De motorbehuizing of andere aandrijfcomponenten mogen niet worden geopend, verwijderd of beschadigd worden.

Schakel alle werkzaamheden aan de stoel spanningsvrij!

10. Opslag en verzending

Als de relax- en sta-op-stoel moet worden opgeslagen of verzonden, is het raadzaam om de originele verpakking te bewaren en voor dit doel op te slaan, zodat deze indien nodig beschikbaar is. Dan is uw stoel optimaal beschermd tegen omgevingsinvloeden tijdens opslag of transport.

10.1 Opslagvoorwaarde

De relax- en sta-op-stoel moet worden opgeslagen in droge, goed geventileerde en zo mogelijk temperatuurgecontroleerde ruimtes, beschermd tegen licht en zonder dat er druk van buitenaf op wordt uitgeoefend.

Bescherm de stof van de fauteuil tegen blootstelling aan licht en verkleuring door een hoes, idealiter de originele verpakking, over de bekleding te leggen.

Temperatuur: 0° tot +35° C

Luchtvochtigheid: 45% tot 60%

11. Technische gegevens

Saljol relax- en sta-opstoel (RA)		RA vaste bekleding	RA zachte bekleding
Algemene gegevens	Zitbreedte	47 cm	42 cm
	Zithoogte	50cm	50 cm
	Zitdiepte	55,9/61 cm	55,3/60,4 cm
	Aanbevolen lichaamslengte	ca. 160–190 cm	ca. 160–190 cm
	Lengte van de stoel in ruststand	190,5 cm	190,5 cm
	Maximale belasting	150 kg	150 kg
	Benodigde ruimte	200 x 80 cm	200 x 80 cm
	Hoogte stoel	122 cm	122 cm
	Breedte fauteuil	77,5 cm	77,5 cm
	Gewicht	65 kg	66 kg
Rugleuning	Hellingshoek	ca. 160°	ca. 162°
Elektrische gegevens	Bedrijfsspanning	230 volt	230 volt
	Stuurspanning	24 volt	24 volt
	Vermogensopname	6 ampère	6 ampère
	Nominale spanning	100–240 V	100–240 V
	Nominale frequentie	50–60 Hz	50–60 Hz
	Nominaal vermogen	100 W	100 W
Accu	Looptijd	30 schakelcycli (vanuit zitpositie -> liggende positie -> staande positie)	30 schakelcycli (vanuit zitpositie -> liggende positie -> staande positie)
Plaats van opstelling		Gesloten ruimtes	Gesloten ruimtes
Bedrijfsmodus ¹⁾ bij max. nominale belasting		10 %/ max. 5 schakelcycli	10 %/ max. 5 schakelcycli
max. verstelsnelheid ²⁾		44 mm/s	44 mm/s

¹⁾ Bedrijfsmodus= Intermitterende werking AB 2 min/18 min, d.w.z. maximaal 2 minuten onder nominale belasting rijden, daarna moet een pauze van 18 minuten worden aangehouden. Anders kan er een storing optreden!

²⁾ Verstelsnelheid = snelheid waarmee de vorkkop zonder belasting kan worden verplaatst (de verstelsnelheid varieert afhankelijk van de belasting).

12. Garantie

Als het gekochte product gebreken vertoont, gelden de bepalingen van de wettelijke aansprakelijkheid voor gebreken. Als u het product in een gespecialiseerde winkel hebt gekocht, neem dan onmiddellijk contact op met uw verkoper; als u het product rechtstreeks bij Saljol hebt gekocht, neem dan rechtstreeks contact op met Saljol, tel. +49 (0)8141 317740. Zichtbare gebreken moeten binnen tien dagen na levering schriftelijk worden gemeld, verborgen gebreken binnen tien dagen na ontdekking. De genoemde termijnen zijn uitsluitingstermijnen. Saljol heeft het recht om te beslissen of een eventueel aanwezig gebrek wordt verholpen door herstel of nalevering („nakoming achteraf“). Voor het overige gelden de bepalingen in de algemene voorwaarden van Saljol, te vinden op www.saljol.de/agb.

13. Afvalverwerking

Voer de materialen gesorteerd af in de daarvoor bestemde inzamelingssystemen. Voer speciaal afval af via de daarvoor bestemde inzamelingssystemen. Elektromotoren, accu's en voedingen zijn speciaal afval en mogen NIET bij het huisvuil worden weggegooid!

13.1 Vernietiging/recycling

Voordat de stoel kan worden afgevoerd, moet deze buiten gebruik worden gesteld. Dit wordt beschreven in hoofdstuk 8 Buiten gebruik stellen.

Demonteer de stoel voor transport:

1. Zet de rugleuning in een rechtopstaande positie.
 2. Ga achter de stoel staan.
 3. Trek krachtig aan de rugleuning totdat deze uit de houder komt.
 4. Til de rugleuning voorzichtig op en leg deze naast de stoel.
- Neem voor het transport de aanwijzingen in hoofdstuk 5 in acht.



Belangrijk!

- Scheid alle onderdelen en bedrijfsmiddelen naar soort.
- De afvalverwerking moet plaatsvinden volgens de lokale voorschriften en richtlijnen.



Opmerking!

De motor en de voeding zijn speciaal afval. Neem voor vragen over vernietiging en recycling rechtstreeks contact op met de fabrikant.



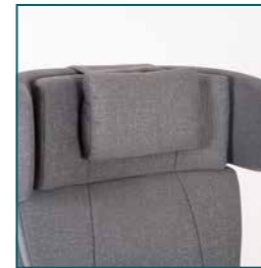
Elektromotoren, accu's en voedingen zijn speciaal afval, NIET bij het huisafval weggoien!

14. Accessoires



Draaitafel

Deze tafel wordt stevig onder de fauteuil gemonteerd en is een ideaal opbergmeubel en opstahulp. De robuuste zwenktafel volgt de bewegingen van de fauteuil. Verkrijgbaar in lichte en donkere houtlook.



Hoofdkussen

Het oplegbare hoofdkussen wordt eenvoudig op de rugleuning gelegd en kan zo gemakkelijk en individueel aan de nek worden aangepast. Verkrijgbaar in platina grijs en grafiet grijs.



Incontinentie-onderleggers

De absorberende inleg voor de zitting neemt tot 500 ml vloeistof op en wordt geleverd in een dubbelpak. Kan eenvoudig en snel worden vervangen en tot 40 °C worden gewassen. Verkrijgbaar in platina grijs en grafiet grijs.



Lendekussen

Het kussen ondersteunt de lendenwervelkolom. Ook geschikt voor het zacht ondersteunen van de voeten en hielen en voor het aanpassen van de zitbreedte aan te passen. Ondersteunt de lendenwervelkolom. Verkrijgbaar in platina grijs en grafiet grijs.



Tablethouder

Praktische houder voor uw mobiele telefoon of tablet met zwenkarm voor een optimale uitlijning. Apparaten tot 18 cm kunnen worden vastgeklemd (mobiele telefoon staand, tablets liggend).

Kunstleren bekledingsset grafietgrijs

De desinfecteerbare bekledingsset van kunstleer biedt een hygiënische en onderhoudsvriendelijke oplossing voor uw fauteuil. De bekleding is gemaakt van hoogwaardig kunstleer en kan worden behandeld met gangbare huishoudelijke oppervlakteontsmettingsmiddelen. Ideaal voor omgevingen waar hygiëne en desinfectie van het grootste belang zijn.



Smalle armsteunen

De smalle armsteunen zijn ideaal voor gebruikers die meer ruimte en comfort willen, zonder de ondersteuning van de armleningen te moeten missen. Verkrijgbaar in platina grijs en grafietgrijs.



Oplaadbare accu

Met de accu kan de fauteuil zoals gewoonlijk worden bediend, zonder stopcontact. Rondslingerende kabels die een struikelgevaar vormen, behoren daarmee tot het verleden.



Opmerking

U kunt de accessoires 24 uur per dag bestellen in onze online shop www.saljol.de of telefonisch via ons verkoop- en serviceteam (ma-vr 9-16 uur) op het nummer +49 (0)8141 317740, gewoon vanuit uw luie stoel. De beschikbare accessoires kunnen per land verschillen.